

Les 2 Rives.com

40 ans

Conflit commercial entre
les États-Unis et la Chine

Les revenus d'agriculteurs affectés

P. 3

(Photo : Pascal Cournoyer)



CAHIER ANNIVERSAIRE

Témoin de votre
HISTOIRE
DEPUIS 1978

AU CENTRE DE VOTRE JOURNAL



FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
GESTION DE PATRIMOINE

UNE ÉQUIPE DE CONFIANCE, GENS D'EXPERTISE

L'équipe-conseils
Charron | Farley | Janelle
Conseillers en placement

Réalisons vos idées!

Joanne Fortier,
André Lusignan,
Marc Janelle,
Steve Farley,
Richard Charron,
Marie-Claude Chailoux

26, Place Charles-De-Montmagny, Bureau 100, Sorel-Tracy
450 743-8474 ou 1 888 743-8474



(Photo : Pascal Cournoyer)

Vocation communautaire

La Ville de Sorel-Tracy
achète la salle
Jani-Ber

P. 5



(Photo : archives/Michel Guillemette)

Championnats panaméricains
de cyclisme sur piste

La Contrecœuroise Laurie
Jussaume médaillée
de bronze

P. 30

Problèmes d'infiltration d'eau?
La solution:

FISSURES ET DRAINS

A9 EXCAVATION

- Drains français
- Inspection par caméra
- Nettoyage de drains français
- Réparation de fissures
- Membrane hydrofuge
- Mini-excavation
- Terrassement
- Démolition

RBQ: 5628-0506-01

www.drainsa9.com 2050, rang Ste-Thérèse,
Sorel-Tracy J3P 019
Benoît Potvin 450 880-1152

Croquez
MONT-SAINT-HILAIRE

• 16 vergers autour du Mont-Saint-Hilaire
• Autocueillette et produits dérivés
• Cidreries et boutiques spécialisées
• Un paysage exceptionnel

DESTINATION POMMES
près de chez vous...

croquezmontsainthilaire.com

f | i | croquezmsh

FINANCEMENT
À L'ACHAT
0%
— JUSQU'À —
84 MOIS

1250
- VÉHICULES -
**COMME
TU VEUX**

+ TON MODÈLE + TA COULEUR + TON PRIX +

— Oh, oh
*Paillé
Paillé*



CETTE PROMOTION EST VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE 2018, FINANCEMENT À L'ACHAT SUR CERTAINS MODÈLES 2018 NEUFS. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ UN DE NOS CONSEILLERS.

Politiques américaines

Les revenus des agriculteurs gravement affectés



Sarah-Eve Charland
secharland@les2rives.com

Les politiques américaines affectent grandement les revenus des producteurs de céréales, surtout ceux de soya et de maïs, depuis plusieurs mois. Plusieurs agriculteurs de la région qualifient même les effets de dévastateurs.

Lorsque le président des États-Unis, Donald Trump, a imposé une taxe sur l'acier et l'aluminium en mai, le gouvernement de la Chine a répliqué en annonçant une taxe sur le soya. Puisque le prix des céréales produites au Québec est basé selon la bourse de Chicago, les prix varient de façon quotidienne. Au moment de mettre sous presse, le prix avait diminué de près de 70\$ la tonne comparativement au prix avant l'annonce.

Avant même de connaître les dénouements entourant les négociations de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) et de la gestion de l'offre, les producteurs de la région doivent composer avec une baisse de revenus importante.

« On entend beaucoup parler de la gestion de l'offre. Toutes les taxes que le gouvernement américain a imposées à d'autres pays ont de l'impact sur la production agricole au Québec. [...] Ça a eu un effet dévastateur sur le prix du soya en mai. Et ça s'est maintenu. La Chine a décidé de s'approvisionner avec d'autres producteurs de soya, notamment du Brésil et de l'Argentine. Puisque les producteurs ont perdu des clients, ils sont obligés de vendre au rabais », affirme l'agriculteur de Saint-Aimé, Jacques Cartier.



L'agriculteur Jacques Cartier, de Saint-Aimé, se sent impuissant devant la guerre concurrentielle qu'alimentent les États-Unis avec d'autres pays. (Photo : Pascal Cournoyer)

Ce dernier est président du conseil des entrepreneurs agricoles et administrateur des Céréaliers du Québec. Il produit en moyenne entre 800 et 900 tonnes de soya par année. Ses pertes de revenus pourraient varier entre 56 000\$ et 63 000\$.

« La principale culture dans la région est le maïs. La deuxième est le soya. Pour ce qui est du maïs, on est pas mal autosuffisant au Canada, mais on exporte beaucoup le soya à l'étranger », soutient le président de l'Union des producteurs agricoles (UPA) Richelieu-Yamaska, Sylvain Joyal.

Le prix du maïs a aussi été affecté, selon le président des Céréaliers du Québec, Clément Leblanc. Les deux plus importantes cultures de céréales de la région sont donc touchées par les politiques américaines. « Quand une céréale tire

vers le haut, les autres suivent. C'est aussi le cas quand les prix baissent. Le maïs est aussi affecté, mais de moins grande importance. »

Patrick Benoit, de la ferme du même nom à Yamaska, a également été touché par cette nouvelle taxe. « La quantité que j'ai vendue n'a pas baissé. Cela a seulement touché mes revenus. C'est notre salaire, c'est notre paie. [...] D'une année à l'autre, on doit composer avec des facteurs extérieurs, comme la météo ou la bourse. »

M. Cartier ajoute que les producteurs porcins de la région ont aussi été affectés par cette guerre concurrentielle. « Le Québec est un gros exportateur de porc. C'est aussi fixé selon le prix américain. Le prix du porc a baissé de façon importante depuis les annonces du président américain. Il y a

plusieurs producteurs de porcs dans la région. Ce sont des producteurs assez importants. »

Les producteurs réclament une aide

Au mois de juillet, le gouvernement américain a annoncé une compensation financière de 12 milliards de dollars à leurs producteurs de soya.

« Ça vient fausser le marché si nos voisins sont subventionnés, mais pas nous. Ça nous désavantage passablement. On réclame au moins d'avoir une subvention égale à celle des Américains. Le gouvernement du Québec a annoncé une subvention au mois d'août, mais le programme de soutien touche surtout les infrastructures et la main-d'œuvre. Il n'y a pas d'aide directe aux producteurs », déplore M. Clément.

RICHELIEU

Sophie Chevalier

« LE QUÉBEC A RETROUVÉ SA LIBERTÉ DE CHOIX, NOUS CHOISISSONS LA QUALITÉ DE VIE »

Le gouvernement Libéral a rétabli l'équilibre des finances publiques pour nous donner les moyens d'investir davantage dans nos priorités.

Pour Richelieu, nous avons des objectifs à atteindre et je compte travailler activement pour vous en vous représentant à l'Assemblée nationale.

Améliorer la qualité de vie des résidentes et résidents de la circonscription de Richelieu, c'est mon objectif.

Yvan St-Germain, agent officiel de Sophie Chevalier
Imprimé par l'imprimerie transcontinentale inc. 143184



PLQ

POUR FACILITER LA VIE DES QUÉBÉCOIS

PLQ.ORG

Élections provinciales du 1^{er} octobre 2018

**Votre nom n'est
pas inscrit sur
la liste électorale ?**

**Vous voulez modifier
votre inscription ?**

Du 10 au 27 septembre, présentez-vous
à l'adresse indiquée sur la carte d'information
transmise par la poste.

Les 21, 22, 25, 26 et 27 septembre, vous pourrez
aussi voter à cette même adresse.

Pour voter au Québec, il faut :

1. Avoir son nom inscrit sur la liste électorale;
2. Avoir 18 ans ou plus le 1^{er} octobre 2018;
3. Avoir la citoyenneté canadienne;
4. Avoir son domicile au Québec depuis le 1^{er} avril 2018;
5. Ne pas être sous curatelle ou avoir perdu ses droits électoraux.

Présentez une ou des pièces d'identité
qui, ensemble, indiquent votre nom, votre
date de naissance et votre adresse.



Les lieux pour s'inscrire ou modifier son inscription sur la liste électorale sont accessibles aux personnes à mobilité réduite.

Pour en savoir plus :

- www.elections.quebec;
- info@electionsquebec.qc.ca;
- 1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846).



Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.

**Tous les votes sont importants.
Aux élections provinciales, à vous de voter!**



**élections
Québec**

ACTUALITÉ



Le conseil municipal de Sorel-Tracy a arrêté plusieurs décisions lors de l'assemblée publique du 4 septembre. (Photo : archives)

Sorel-Tracy priorise les achats locaux grâce à une nouvelle politique

Xavier Demers | Les 2 Rives

La Ville de Sorel-Tracy a adopté sa politique d'approvisionnement afin de prioriser les achats locaux et régionaux, lors de la séance du conseil municipal du 4 septembre. Un minimum de 5% des équipements achetés devra provenir de Sorel-Tracy.

« Ça fait longtemps qu'on voulait appliquer cette politique. On pense augmenter de beaucoup l'activité commerciale localement par l'arrivée de nouveaux fournisseurs qu'on ne connaissait pas », a déclaré le maire Serge Péloquin.

Tous les achats totalisant plus de 1 000\$ seront soumis à cette politique d'approvisionnement, avec au moins trois soumissionnaires. Une banque de fournisseurs locaux et régionaux sera également mise à jour.

« Le réflexe de tous les départements, c'était de souvent faire des affaires avec les mêmes, par habitude, par appréciation de service, a indiqué le maire de Sorel-Tracy, Serge Péloquin. Non seulement il y aura des rotations entre les fournisseurs, mais aussi

des demandes de prix ouvertes à plus de monde. Si on veut acheter par exemple, 1 000\$ et plus d'un modèle d'ordinateur, je vais l'envoyer à tous nos fournisseurs locaux d'ordinateurs. »

Avec l'adoption de la loi 122, les villes sont tenues d'adopter un règlement concernant la gestion contractuelle, mais peuvent accorder des contrats d'une valeur de moins de 100 000\$ comme bon leur semble, avec des restrictions. Auparavant, tous les contrats d'une valeur de moins de 25 000\$ pouvaient être accordés de gré à gré.

« Le but, c'est de démocratiser tout ça de concert avec nos acheteurs. Ils vont avoir leur formation bientôt. Oui, ça va être plus de travail, mais on pense qu'avec ça, ça va donner plus de chances aux fournisseurs. »

La réglementation sur l'approvisionnement devra également être suivie par les organismes financés par la ville.

« On va faire aussi la formation auprès des organismes que l'on finance. Ils vont devoir adopter notre politique d'achat, suivre la même réglementation et les règles d'éthique », a indiqué M. Péloquin.

Échos du conseil du 4 septembre

Création d'un comité jeunesse

La Ville a décidé de mettre en place un comité formé de jeunes de Sorel-Tracy pour favoriser leur implication dans la politique municipale.

Le comité sera composé de 7 à 10 jeunes de 12 à 25 ans, dont au moins deux du premier cycle du secondaire, deux du deuxième cycle du secondaire et de deux à quatre de niveau collégial ou d'un centre de formation professionnelle. Deux conseillers municipaux et un employé de la Ville compléteront le comité.

Son but sera de faire des recommandations au conseil et donner son avis sur des sujets qui touchent les jeunes.

« Les jeunes nous demandent ce qu'ils peuvent faire de plus pour la Ville, a déclaré le maire Serge Péloquin. Ils ont des idées, souvent liées aux activités physiques, comme le skatepark par exemple. En même temps, ça va servir pour qu'ils comprennent comment une Ville fonctionne, comment se prennent les décisions et que les projets ne se font pas uniquement par la Ville. »

La date limite pour les inscriptions au comité jeunesse est le 21 septembre. La première réunion se tiendra au mois d'octobre.

Programme rénovation des bâtiments patrimoniaux

La Ville de Sorel-Tracy a décidé de majorer son budget pour le Programme de rénovation pour les bâtiments du Vieux-Sorel ayant une valeur patrimoniale de 85 000\$.

Le total du montant réservé au programme s'élèvera donc à environ 140 000\$.

« On a décidé d'accorder un montant supplémentaire et je suis bien content parce que le programme a un immense succès, a indiqué le conseiller municipal du district Des Patriotes, Patrick Péloquin. En 2015, quand on l'a mis en fonction, on a donné à peu près 29 000\$, en 2016, 60 000\$, en 2017, 100 000\$. C'est un programme essentiel parce qu'on veut préserver le caractère patrimonial du Vieux-Sorel. » (X.D.)

La Ville achète la salle Jani-Ber

Xavier Demers | Les 2 Rives

La Ville de Sorel-Tracy a procédé à l'achat de la salle de réception Jani-Ber pour un montant de 600 000\$. Une partie de ce montant reviendra cependant à la Ville sous forme de don de charité. En tout et par tout, Sorel-Tracy dépensera 261 000\$ pour la salle et l'équipement.

Elle en a fait l'annonce lors de la séance du conseil municipal du 4 septembre.

Les propriétaires et la Ville ont convenu à une entente qui comptera un don de charité de 339 000\$. Sorel-Tracy achète donc l'établissement pour une somme de 250 000\$, plus l'équipement à 11 000\$.

La salle Jani-Ber était en vente depuis plusieurs années. Selon le maire Serge Péloquin, devant la possibilité de fermer l'établissement, la ville se serait retrouvée sans salle à vocation communautaire.

« Plusieurs organismes nous ont signifié qu'ils étaient très inquiets de voir que ça faisait longtemps que Jani-Ber était en vente puisque c'est une salle qu'ils utilisaient régulièrement pour toutes sortes d'activités, a affirmé le maire. Il n'y avait pas d'autres lieux pour les organismes communautaires avec peu de moyens qu'ils pouvaient louer pour faire leurs grands rassemblements. »

Les négociations entre la Ville et les propriétaires se sont conclues après environ six mois.



Sorel-Tracy s'est portée acquéreuse de la salle de réception Jani-Ber. (Photo : Pascal Cournoyer)

« Pour nous, ce n'était pas dans nos priorités, mais on a songé à acheter l'établissement, a ajouté M. Péloquin. En construire une nouvelle, ce n'était pas en bas de 1,5 M\$. On a discuté avec [le propriétaire, Réal] Salvas, et on a fait une offre qu'on considérait comme correcte. Il est arrivé avec une contre-offre. On a demandé à la famille si elle était intéressée de faire un don de charité et ils ont accepté. C'était une occasion unique qu'il ne fallait absolument pas manquer. »

Gestion de la salle

La Ville a indiqué que la prochaine étape est de trouver quelqu'un qui s'occupera de la gestion de la salle. Elle souhaite mandater

un organisme communautaire qui gérera les réservations.

« On va faire un appel à tous pour trouver un organisme communautaire gestionnaire qui va la gérer, assumer les coûts de location et les coûts énergétiques, entre autres, a expliqué Serge Péloquin. On va recevoir les dossiers et le conseil va décider à qui on va accorder le contrat de gestion, avec des paramètres établis, des grilles de tarification. »

« Tous les organismes vont pouvoir dormir en paix, ils vont avoir un lieu. On s'est d'ailleurs engagés avec le propriétaire pour respecter toutes les dates déjà réservées jusqu'à maintenant », a conclu M. Péloquin.

Une conseillère de Sainte-Anne-de-Sorel démissionne

La conseillère municipale du district 6 à Sainte-Anne-de-Sorel, Geneviève Paradis, a remis sa démission.

Sa lettre de démission a été déposée lors de la séance du conseil municipal du 27 août.

Mme Paradis avait été élue sans opposition lors des dernières élections municipales en novembre 2017. Elle succédait à Patrick Lamothe, qui n'avait pas sollicité de nouveau mandat dans le district 6.

La Municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel a annoncé sur sa page Facebook qu'il « y aura mise en nomination, et élection si nécessaire, au cours de l'automne ». La date de la mise en nomination sera communiquée au courant des prochaines semaines. (X.D.)



Geneviève Paradis représentait le district 6 à Sainte-Anne-de-Sorel.

(Photo : gracieuseté)

Clinique Santé au Naturel

Avant

Après

Maigrir
DIÈTE AUX PROTÉINES

Stéphane Lemay

90
livres en moins et maintient toujours son poids.

RIEN À PESER. MANGEZ À VOTRE FAIM... TOUT EN PERDANT DU POIDS.

- Perte de poids par les combinaisons alimentaires (rien à peser, mangez à votre faim)
- Programme personnalisé selon vos goûts
- Diète protéinée (nous vous proposons la plus grande variété de protéines)
- Protéine sans gluten

Manon St-Germain
Serge Péloquin
Phytothérapeute
Spécialiste en alimentation

Conseils santé • Produits naturels

143137

94, rue du Prince, Sorel-Tracy (face à la caisse) 450.742.1611
cliniquesante@videotron.ca – www.cliniquesanteaunaturel.com

DANS RICHELIEU
C'EST SYLVAIN ROCHON

Parce que notre santé, notre éducation, nos familles, nos emplois, notre environnement, il faut s'en occuper de près. ICI. CHEZ NOUS.

Sérieusement.

Local électoral: 53-B, rue George, Sorel-Tracy | 450 908-1508
richelieu@pq.quebec

Autorisé et payé par Martin Guimond, agent officiel de Sylvain Rochon
Imprimé par Transcontinental s.e.n.c. division Transmag.

142872



Le chef du Parti québécois, Jean-François Lisée, le député sortant dans Richelieu, Sylvain Rochon et l'équipe en santé du parti politique, devant l'Hôtel-Dieu (Photo : Xavier Demers)

Le PQ promet la fin de la centralisation dans les soins de santé

Xavier Demers | Les 2 Rives

Le chef du Parti québécois, Jean-François Lisée, et son équipe en santé étaient à l'Hôtel-Dieu de Sorel le 7 septembre, accompagnés du député sortant de Richelieu, Sylvain Rochon, pour annoncer qu'ils comptent mettre fin à la centralisation.

« On est ici dans un lieu qui est une des grandes victimes de la réforme de la santé et qui n'est pas à la hauteur des besoins dans la région de Sorel-Tracy », a affirmé M. Lisée.

« C'est incroyable comme c'est important ici à Sorel la fin de la centralisation et le retour à un avenir qui nous appartient, a soutenu M. Rochon. L'austérité n'a pas remis d'argent dans nos poches et la centralisation n'a pas permis d'économies. Ce que ça a fait, ça nous a dévalisés. L'Hôtel-Dieu n'a plus de direction générale. Des patients

doivent se faire soigner ailleurs. Le personnel est à bout de souffle. »

Le Parti québécois a d'ailleurs promis de redonner une direction générale à l'Hôtel-Dieu. Les candidats aux élections ont déclaré leur souhait de mettre en place des comités de citoyens.

« On veut mettre fin à une centralisation excessive où les décisions qui sont prises pour les citoyens de la région de Sorel-Tracy se prennent à Longueuil, a affirmé la candidate du PQ dans Taschereau, Diane Lavallée. Vous n'êtes pas une succursale de Longueuil. »

Le PQ s'est aussi engagé à étendre les heures d'ouverture des CLSC de 9h à 21h. M. Lisée a également promis de rétablir le régime public des traitements de fécondation in vitro, qui avait disparu avec la loi 20, pour rembourser le premier cycle de la fertilisation in vitro.

Parti libéral du Québec

Pierre Moreau se montre prudent sur les questions de mobilité

Sarah-Eve Charland | Les 2 Rives

Le député sortant de Châteauguay et candidat pour le Parti libéral, Pierre Moreau, a visité la région avec la candidate dans Richelieu, Sophie Chevalier, afin de mousser les positions du parti sur des enjeux qui touchent la circonscription. Il ne s'est toutefois pas prononcé sur les dossiers touchant le prolongement de l'autoroute 30 et la construction d'un pont.

Avant de déterminer une orientation, le gouvernement doit obtenir l'ensemble des informations, répond-t-il aux questions posées lors de son passage au restaurant Le Fougasse, le jeudi 6 septembre.

« On ne peut pas décider de construire un pont au-dessus du Saint-Laurent, particulièrement ici au-dessus de la voie maritime, en pensant qu'on peut dessiner ça sur le coin d'une table. Les gens qui vont vous faire croire ça, c'est de prendre les gens pour des imbéciles. C'est irréalisable. C'est de la pensée magique. Il ne faut pas être fermé à l'idée. L'idée est de se demander ce qui peut désenclaver la région », assure-t-il.

Il ajoute que le Parti libéral est également ouvert à analyser l'ensemble des propositions. « Il faut faire comme on l'a toujours fait au Parti libéral du Québec. C'est d'avoir une vision, une ouverture d'esprit et



Le député sortant de Châteauguay, Pierre Moreau, a visité la circonscription de Richelieu en compagnie de la candidate du Parti libéral, Sophie Chevalier, le 6 septembre. (Photo : Pascal Cournoyer)

travailler sur des choses ancrées. Pour ça, il faut regarder les meilleures solutions. Est-ce que ça passe par le prolongement de l'autoroute 30? Est-ce que ça passe par la construction d'un pont? On prend ces décisions-là au moment où on a l'ensemble des informations. On est tout à fait ouvert pour aller chercher l'ensemble des informations », conclut-il.

Il a souligné les avantages d'un projet entièrement communautaire du parc éolien Pierre-De Saurel. « On est très fier de se tenir debout derrière l'industrie éolienne », affirme-t-il.

ORDI LA RENTRÉE vert

C'EST MOINS CHER!

ARRÊTEZ DE PAYER TROP CHER

POUR VOS ORDINATEURS!

2 ANS DE GARANTIE SUR NOS ORDINATEURS

299\$ Portable i5-1 4go / 250go / 14"

379\$ Portable i5-2 4go / 250go / 15"

379\$ Portable i5-3 4go / 250go / 14"

599\$ Portable i5-3 8go / 240go SSD / 15"

199\$ Tour Core 2 Quad 4go / 250go

499\$ Tour i5-3 8go / 240go SSD

349\$ Tour i5-2 4go / 500go

159\$ iPad mini 1^{er} gen / 16go

SEUL DÉTAILLANT QUÉBÉCOIS CERTIFIÉ MICROSOFT AUTHORIZED Refurbisher

kartouche+
LASER • À JET D'ENCRE • TONER

266, boulevard Fiset,
Sorel-Tracy
450 855-3335
1 855 853-3335
kartoucheplus.com

ORDI vert

L'Orienthèque

CENTRE D'ORIENTATION ET SERVICES D'INTÉGRATION DE LA MAIN-D'ŒUVRE

B-55

Vous avez 55 ans et plus?

Vous êtes à la recherche d'un emploi?

Entrenez une démarche dynamique qui vous conduira vers l'obtention d'un emploi.

Le B-55 débute le 24 septembre 2018. Informez-vous maintenant au 450 730-0181.

Avec le B-55, votre parcours professionnel est loin d'être terminé!

Pour hommes et femmes de 55 ans et +

Avec la participation financière de :

Les candidats se prononcent sur la santé

Rédaction | Les 2 Rives De nombreux enjeux sont débattus dans cette campagne dans le domaine de la santé dans Richelieu. Celui concernant les directions locales centralisées à l'extérieur de la région a fait beaucoup couler d'encre. Quelle est votre position au sujet de la centralisation des directions locales orchestrée par la réforme Barrette?



Jean-Bernard Émond - CAQ

Le candidat de la Coalition avenir Québec considère que la centralisation dans le domaine de la santé a eu des effets néfastes sur la qualité des services dans Richelieu. Son parti propose de décentraliser les prises de décision et les retourner dans les régions. « À la CAQ, on propose de ramener le pouvoir décisionnel ici chez nous, affirme Jean-Bernard Émond. Je pense que la méthode Barrette n'a pas sa place dans un réseau où on devrait d'abord prôner la collaboration et l'empathie. Je crois sincèrement que prendre nos propres décisions, ça va améliorer nos soins de santé dans Richelieu. »



Sophie Chevalier - Parti libéral

La candidate du Parti libéral croit qu'il serait bien de bonifier le système en place en ajoutant des ressources. Pour ce faire, elle estime qu'une discussion permettant d'étudier cet enjeu dans son ensemble serait pertinente pour la région. « Je pense qu'il y aurait lieu d'étudier la possibilité de mettre en place un système d'aide à la décision qui pourrait favoriser une saine gestion des besoins régionaux. Il y aurait lieu qu'on s'assoit ensemble pour voir ce qui pourrait être fait à ce niveau-là. Je veux travailler pour la région. C'est un enjeu important qui a touché la région. »



Sophie Pagé Sabourin - Québec solidaire

Selon la candidate solidaire, la réforme Barrette a nui au réseau de la santé, plus particulièrement dans les régions du Québec. Dans Richelieu, les impacts se sont fait sentir, selon elle. « Québec solidaire est contre la centralisation. On propose de ramener les directions locales dans les hôpitaux en région. La population bénéficiera ainsi de soins plus adaptés. Cette réforme a amené de la bureaucratie et de la paperasse inutiles », souligne-t-elle. Elle déplore aussi qu'en jumelant les syndicats sorelois à ceux de Saint-Hyacinthe et Longueuil, il devient difficile de réaliser des assemblées locales. « On n'a pas la même réalité ici qu'à Longueuil ou Saint-Hyacinthe. »



Sylvain Rochon - Parti québécois

Le député sortant rappelle qu'il avait demandé la formation du Comité de liaison en santé dans la MRC de Pierre-De Saurel, qu'il coordonne. Un des chevaux de bataille du comité a été le retour d'une direction permanente à l'Hôtel-Dieu. « Il faut le retour au réseau local d'une direction permanente. Ce n'est qu'avec cette direction permanente locale que l'humain pourra reprendre le pas sur l'administratif, tant pour le personnel que les patients. Il faut pouvoir s'occuper de près de notre santé, ici chez nous, et ne pas avoir à faire une heure de route pour un examen ou un traitement. Il faut pouvoir recevoir ses soins et ses services chez nous, à Sorel-Tracy. »

L'INCONTOURNABLE

D VOLKSFEST

FINANCEMENT
À PARTIR DE

0%

OU

OBTENEZ
JUSQU'À

4 000\$*

DE RABAIS
AU COMPTANT

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

*Rabais indiqué applicable sur les modèles Passat sélectionnés.



ATLAS 2018

Trendline TSI 2,0 L avec boîte automatique

Location 48 mois
à partir de
99\$
PAR SEMAINE

avec
3400\$ d'acompte
Prix de détail* de
37635\$

LA TOUTE NOUVELLE JETTA 2019

Trendline TSI 1,8 L à traction avant et boîte manuelle

Location 60 mois
à partir de
57\$
PAR SEMAINE

avec
1010\$ d'acompte
Prix de détail* de
22740\$

TIGUAN 2018

Trendline TSI 2,0 L à traction avant et boîte manuelle

Location 72 mois
à partir de
99\$
PAR SEMAINE

avec
0\$ d'acompte
Prix de détail* de
30870\$



SOREL-TRACY
VOLKSWAGEN

7025, avenue du Major-Beaudet, Sorel-Tracy

450 743-5522

*L'offre se termine le 1er octobre. Certaines conditions s'appliquent. Images des véhicules à titre indicatif seulement. Voir détails en concession.

143179



Louise

Grégoire-
Racicot

Chroniqueuse

Des réponses s.v.p.

À l'instar de plusieurs observateurs de la scène politique québécoise, je déplore le silence des partis sur leur vision plus large de ce que peut devenir le Québec au cours de la prochaine décennie. Une vision qui ne semble pas non plus encore colorer le discours des candidats dans Richelieu.

Pourtant, elle m'apparaît essentielle. Il faut qu'au-delà des petits remboursements de frais de dentiste ou de lunetterie ou du réaménagement de nos agendas, tous ceux qui aspirent diriger le Québec – et leurs porte-couleur dans Richelieu – disent comment ils élargiront les perspectives d'avenir de leur milieu.

Car les engagements pris jusqu'à maintenant peuvent paraître attrayants, mais sont insuffisants pour satisfaire ceux qui souhaitent savoir – et nous sommes nombreux – comment ils façonneront un Québec moderne. Solidaire. Soucieux d'où il vient mais rêvant où il va. Visionnaire, voire ambitieux, d'une richesse mieux partagée, de services plus adéquats, d'une démographie améliorée, d'une démocratie plus vivante, d'un présent revampé. D'un avenir stimulant.

Les candidats richelois doivent donc aussi partager leur vision des prochaines décennies et des projets envisagés pour relever ici les défis qu'ils perçoivent.

Non, le Québec ne peut pas être administré qu'à la petite semaine. Une société ne peut évoluer sans définir ce qui rendra ses gens meilleurs, mieux et solidaires dans tous les aspects de la vie – éducation, environnement, santé publique, culture, développement socioéconomique, travail et qualité de vie.

Voilà une approche qui saurait rallier plus que les baby boomers dont je suis, mais tous ceux qui aspirent à mieux être. Non pas en consommant plus, mais en travaillant à la réalisation de projets structurants permettant l'émergence d'une société plus mature.

Après tout, on fait tous partie de cette chaîne de vie dont la survivance dépend de la solidité de chaque maillon. Et dont la faiblesse de certains ne peut que menacer la condition des autres et les entraîner dans une détérioration incontournable. Une chaîne dont l'avenir découle des liens étroits, riches, créatifs et solidaires de chacun.

Ainsi il est urgent que les candidats qui sollicitent l'appui des électeurs richelois affirment haut et fort ce qu'est Richelieu pour eux. Les défis à relever et les moyens concrets qu'ils préconisent pour lui permettre de se développer harmonieusement et adéquatement. De renouer avec un certain état de grâce.

Oui, il y a plus que les seuls problèmes actuels de pénurie de main-d'œuvre partout – y compris en santé et éducation – ou des temps d'attente à l'urgence ou de la poussière qui flotte dans l'air. Comment entrevoient-ils que le milieu puisse atténuer dans son quotidien des problèmes liés à la formation, au décrochage et à la réussite à l'école? Mieux accéder à la culture ici? Mieux protéger son environnement et réhabiliter certains de ses secteurs? Participer à un marché du travail plus sain et conciliable avec la vie familiale? Définir une croissance souhaitable et son prix? Accéder à l'équité des conditions de vie pour tous?

Comment vraiment choisir sans connaître leurs réponses à chacune de ces questions?

Précision

Dans le texte en page 5 de l'édition du 4 septembre 2018 dont le titre est «Richard St-Germain, un passionné qui mordait dans la vie», il est indiqué que Richard a repris le marché d'alimentation créé par la famille St-Germain avec son frère. Or, c'est plutôt avec son oncle Paul.

La rédaction



YANICK CAISSE
COURTIER IMMOBILIER

Évaluation gratuite

www.yanickcaisse.com | 450 880-9999

COTTAGE SUR LE FLEUVE

Clé en main 385 000\$

J'ai le plaisir, en cette année 2018, de souligner un anniversaire important, c'est-à-dire le 40^e anniversaire de fondation du Journal Les 2 Rives.

Les 2 Rives est une institution renommée, et appréciée de son lectorat, au cœur d'une des belles régions du Québec. Le journal a été, au fil des ans, un partenaire et un ambassadeur de la population de Sorel-Tracy, grâce à son service hors pair et à une qualité de production et de réalisation exceptionnelle. Il est sans contredit, un élément essentiel de la vie communautaire de la région, et ce, depuis 1978.

Longue vie au Journal Les 2 Rives de Sorel-Tracy!

Journal Les 2 Rives de Sorel-Tracy
40^e anniversaire
1978-2018

Xavier Barsalou-Duval
Député de Pierre-Boucher-Les Patriotes-Verchères

Merci!

L'équipe du journal Les 2 Rives tient à remercier le député de Pierre-Boucher—Les Patriotes—Verchères, Xavier Barsalou-Duval, pour le certificat honorifique de la Chambre des communes afin de souligner notre 40^e anniversaire. Ce certificat ainsi que votre message nous donnent la motivation de poursuivre notre mission première qui est d'informer nos lecteurs chaque semaine.

Les 2 Rives.com

30 275 exemplaires

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy (Québec) J3P 1G3
Tél. : 450 742-9408
Télécopieur : 450 742-8567
redaction@les2rives.com
www.les2rives.com

Petites annonces
450 771-0677 / Sorel-Tracy : 450 742-1002

Éditeur :
Benoît Chartier

Directeur général :
Marcel Rainville

Rédacteur en chef :
Martin Bourassa

Directeur de l'information :
Jean-Philippe Morin

Journalistes :
Julie Lambert et Sarah-Eve Charland

Éditorialiste :
Louise Grégoire-Racicot

Photographe :
Pascal Cournoyer

Caricaturiste :
Gilles Marcotte

Contrôleur :
Monique Laliberté

Publicitaires :
Kevin Arseneault, Rachel Day Circé et Carole Pettigrew

Coordonnatrices aux ventes :
Geneviève Blais et Mélissa Giard

Distribution :
Distribution Transcontinental Inc.
Division Publisac Montérégie

RÉSEAU SÉLECT

publi sac

PAPIER FABRIQUÉ AU QUÉBEC.

Merci de recycler ce journal.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C011825

Hebdomadaire publié par

DBC COMMUNICATIONS INC.
655, avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 5G4
dbccomm.qc.ca

Imprimé par
l'Imprimerie Transcontinental s.e.n.c.,
division Transmag,
10807, rue Mirabeau, Anjou, Québec,
H1J 1T7 et distribué par Publi Sac
pour plainte ou requête : 450 773-6028
ISSN 0839-7864

Toute reproduction des annonces
ou des informations est interdite

Les élèves sont beaux

Je regarde mes élèves et je me sens bien. Et pour tout avouer, je n'étais pas si prête à ce que mes vacances finissent... mais je les observe depuis deux semaines et je me dis qu'il y a bien des choses dont on oublie de parler...

Entre mères, on aime bien se plaindre de nos ados... entre profs aussi! Des comportements inacceptables, des difficultés insurmontables... une attitude adolescente parfois végétative...

Avec une campagne électorale qui nous rappelle les taux de décrochage, nous

sommes choyés! Et que dire, chers Sorelois, du Palmarès des écoles secondaires! Nous sommes si prompts à nous dénigrer...

Alors moi je veux vous dire autre chose: nos élèves sont beaux. Ils ont de nouveaux règlements et la plupart les comprennent et les respectent. Ils discutent, ils ont de bonnes idées. Malgré la chaleur incroyable, ils travaillent, tentent de comprendre notre monde. Ils se plaignent moins que bien des adultes le feraient!

Tant de choses sont véhiculées sur ce qui se passe entre nos murs. Pourtant, contrairement à ce qu'on entend souvent, mes

élèves masculins sont aussi doués que mes jeunes élèves féminines.

De même, à l'inverse de ce qu'on raconte, nos élèves excellent souvent à Sorel-Tracy, que ce soit aux expo-sciences, lors de nos magnifiques pièces de théâtre, de nos spectacles de danse, de musique, sur les terrains et dans les gymnases, ou pour l'examen ministériel de français, épreuve pour laquelle nous figurons tout au haut de la liste québécoise.

Et des profs enthousiastes, j'en ai vus! Qui ont travaillé cet été à trouver de nouvelles sources de motivations pour nos jeunes, qui

essaient de se renouveler. Ils réussissent, avec les maigres moyens qu'on nous donne au Québec, à réaliser de grandes choses.

J'aimerais qu'on commence l'année sur cette note positive. Car moi, quand je regarde nos jeunes, je suis, très souvent, bien optimiste.

Bonne rentrée scolaire!

Émilie Joly, enseignante à l'école secondaire Fernand-Lefebvre



LE RESTAURANT
se refait une beauté!

Nous serons fermés pour les travaux le lundi 10 septembre.

De retour le samedi 15 septembre dès 7h pour mieux vous servir.

8 000, Marie-Victorin secteur Tracy, 450 746-4441 • 450 746-4445



DÉBAT
des candidats à l'élection provinciale de la circonscription de Richelieu

 SOPHIE CHEVALIER Parti Libéral du Québec	 JEAN-BERNARD ÉMOND Coalition Avenir Québec	 SOPHIE PAGÉ SABOURIN Québec Solidaire	 SYLVAIN ROCHON Parti Québécois
---	---	--	---

LE MARDI 18 SEPTEMBRE DE 19H À 21H
EN DIRECT DE L'AUDITORIUM GUY-BÉLANGER DU CÉGEP DE SOREL-TRACY

ÉCOUTEZ-NOUS EN DIRECT!

À LA RADIO + WEBDIFFUSION  **CJSO 101.7 FM** + **IPIX TV** + **Les 2 Rives**

ORGANISÉ PAR:  EN COLLABORATION AVEC:      

LE SAPHIR
COMPLEXE POUR RETRAITÉS ACTIFS

SÉANCES D'INFORMATION

26 SEPTEMBRE 2018 10H - 15H - 19H	27 SEPTEMBRE 2018 10H - 15H - 19H
--	--

OÙ | HOLIDAY INN EXPRESS & SUITES | 1500, RUE DANIEL-JOHNSON EST, SAINT-HYACINTHE, QC J2S 8W5

RÉSERVATION OBLIGATOIRE VIA **GROUPEROBIN.COM** OU **450 250-4444**

UNE RÉALISATION ROBIN



OUVERTURE EN 2019

SPACIEUX 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

À PARTIR DE SEULEMENT 1495\$*

* sujet à validation après le crédit d'impôt pour les 70 ans et plus. Certaines conditions s'appliquent. Proximité à l'échelle sans garantie.

Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu

Un nouveau système de paniers alimentaires pour développer l'autonomie des plus démunis

**Sarah-Eve
Charland**

secharland@les2rives.com

Le Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu (CAB) a mis en place un nouveau système de paniers alimentaires et travaille à l'écriture d'un livre de recettes afin d'inciter les usagers à développer leur autonomie au quotidien.

L'organisme a entamé une grande réflexion l'année dernière. « On fonctionnait de la même façon depuis des années. Ce n'est pas facile de faire des changements. On souhaite responsabiliser notre clientèle », affirme la directrice générale du CAB, Sylvie Cantin.

Depuis la mi-juin, les bénéficiaires du CAB peuvent choisir leurs denrées chaque semaine. Auparavant, ils recevaient un sac dans lesquels étaient disposées les denrées.

« Ils pouvaient recevoir des choses qu'ils n'aimaient pas. On souhaite ainsi éviter le



La directrice générale du Centre d'action bénévole du Bas-Richelieu, Sylvie Cantin, se réjouit des nouveaux projets de l'organisme. (Photo : Sarah-Eve Charland)

gaspillage. Les gens ont le panier d'épicerie. Ils ont droit à un certain nombre d'items. Ça leur permet aussi de garder leur dignité », explique-t-elle.

Dans certaines régions, des centres d'action bénévole font une deuxième guignolée pendant l'été puisque les dons sont plus rares en période estivale que pendant le temps des Fêtes. Le CAB du Bas-Richelieu a toutefois conclu une entente avec Moisson Rive-Sud qui lui permet d'obtenir des aliments et des denrées à l'année. « Ça nous a sécurisé. On ne peut pas demander mieux », poursuit-elle.

« Les bénéficiaires sont contents de fonctionner comme ça. On veut sensibiliser les gens. »

Depuis quelques mois, une cuisinière a été engagée pour préparer des repas mis à la disposition des gens qui ne sont pas en mesure de cuisiner. Des bénéficiaires pourront aussi acheter une carte de 5\$ qui donnera accès à près de 50\$ d'épicerie en denrées.

« Les bénéficiaires sont contents de fonctionner comme ça. On veut sensibiliser les gens. Rien n'est gratuit. Ce montant, ce n'est pas beaucoup, mais ils devront penser à le mettre de côté dans leur budget », ajoute Mme Cantin.

Livre de recettes

Le CAB travaille également à l'élaboration d'un livre de recettes afin d'éduquer ceux qui ne savent pas comment cuisiner. La cuisinière de l'organisme s'est occupée de trouver les recettes et d'écrire l'ouvrage. L'organisme est en attente d'une subvention avant de l'imprimer.

« On veut avoir des partenariats avec des entreprises qui seraient prêtes à financer des livres qui seront donnés par la suite à des personnes démunies », espère Mme Cantin.

NOUVEAU!

Atelier de stimulation et d'éveil

Pour qui: les 0-6 mois

Quand: du 18 septembre au 20 novembre les mardis matin à 9h00

Coût: 50\$ pour 10 sessions de 2 heures, pas de carte de membre à payer

Donné par Johanne Thibaudeau éducatrice spécialisée et éducatrice en petite enfance, possédant une expérience dans ce type d'atelier qui n'est plus à refaire.

Endroit: 60 Elizabeth, Sorel-Tracy

Contact: 450 855-7880 ou info@petitsamis.ca

PLACES LIMITÉES

L'Académie Les Petits Amis, la place dans le vent pour les 0 à 5 ans. Offrant une éducation pour les petits exceptionnelle et une prématernelle bilingue, misant sur un plan éducatif des plus complet.

ACADÉMIE LES PETITS AMIS
 60, rue Elizabeth, Sorel-Tracy • Tél.: 450-855-7880
www.petitsamis.ca • Courriel : academietitsamis@gmail.com

COURS PRIVÉS DE MUSIQUE
Guitare et basse

Spécial 25\$/heure

450 746-1866
stephanebeland@bellnet.ca
 231 Rue Victoria
 Sorel-Tracy

Pierre-De Saurel
Promouvoir. Soutenir. Outiller.

FIN DE SEMAINE DE RESSOURCEMENT 2^e ÉDITION

Les 13 et 14 octobre 2018

Santé mentale Québec – Pierre-De Saurel invite toutes personnes désirant vivre un week end ressourçant dans le cadre enchanteur de la Colonie des Grèves de Contrecoeur.

Cette fin de semaine comprend : une nuitée, 4 repas et des ateliers divisés en 4 volets; nutrition, activité physique, développement personnel et découvertes !

Coût : 40\$ payable à l'inscription.

Nombre de places limité. Date limite d'inscription : 28 septembre 2018

Pour plus d'informations : 450-746-1497
Inscription : 71 Hôtel-Dieu, local 105, Sorel-Tracy



HYUNDAI SOREL-TRACY

450-743-1244
leprixdugros.com



**SPÉCIAL
PRIX DU
GROS**

ELANTRA GL 2018 à boîte automatique

PDSF

LOCATION À PARTIR DE

22 154\$

56\$*
/SEM.

0%
48 MOIS
16 000 KM/AN

- ✓ VOLANT CHAUFFANT GAINÉ DE CUIR
- ✓ ÉCRAN TACTILE DE 7 PO AVEC ANDROID AUTO

- ✓ CAMÉRA DE RECUL
- ✓ DÉTECTION DES ANGLES MORTS

- ✓ ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE
- ✓ JANTES DE 16 PO EN ALLIAGE



Hyundai Sonata 2009

Cuir, toit ouvrant, sièges chauffants, régulateur de vitesse, air climatisé, mags

80 748 km
6 495 \$



Acura TL 2006

Cuir, régulateur de vitesse, air climatisé, miroirs électriques

80 330 km
6 495 \$



Toyota Matrix 2011

Régulateur de vitesse, air climatisé, miroirs électriques, télédéverrouillage

50 220 km
11 495 \$



Toyota Corolla 2014

Vitres électriques, toit ouvrant, régulateur de vitesse, sièges chauffants, air climatisé

70 700 km
14 495 \$



Chevrolet Aveo 2004

Vitres électriques, démarreur à distance

166 290 km
1 495 \$



Pontiac Wave 2008

Vitres électriques, toit ouvrant, air climatisé, régulateur de vitesse

102 968 km
4 995 \$



Mazda3 2012

Air climatisé, sièges chauffants, télédéverrouillage

184 500 km
6 995 \$



Tucson 2010 Limited

Cuir, toit ouvrant, sièges chauffants, air climatisé, caméra de recul

47 260 km
13 995 \$



Hyundai Elantra 2018

Sièges chauffants, volant chauffant, caméra de recul, régulateur de vitesse, cuir

17 495 \$



GMC Envoy 2007

172 060 km

3 995 \$

**GARANTIE
5 ANS**

**GARANTIE
globale limitée :**
5 ans / 100 000 km

**GARANTIE
groupe motopropulseur :**
5 ans / 100 000 km

**GARANTIE
sur les émissions :**
5 ans / 100 000 km

ASSISTANCE ROUTIÈRE
24 heures :
5 ans / km illimité

*CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. DÉTAILS EN CONCESSION.



ÉLECTRICITÉ
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

Pyramides Électriques division industrielle et division commerciale deviennent Elecso!

Le 4 septembre 2018 - C'est avec fierté et enthousiasme que les nouveaux propriétaires de Pyramides Électriques division industrielle et division commerciale, Yvan Lebel et Éric Cardin, ont dévoilé leur toute nouvelle identité. Gens de l'industrie et communauté de Sorel-Tracy, voici Elecso!

Fruit d'une démarche articulée autour des valeurs inhérentes à l'entreprise, cette nouvelle identité de marque se veut une ode tant à son passé qu'à son futur et tant à ses employés qu'à ses partenaires.

« Lorsque nous avons fait l'acquisition des divisions commerciale et industrielle de Pyramides Électriques, c'était primordial pour nous de conserver l'esprit de famille et le sentiment d'appartenance qui y régnaient. C'est une organisation née ici et qui a grandi ici grâce aux travailleurs d'ici. Nous tenions donc absolument à ce que la transition se fasse sans dénaturer l'entreprise. » (Yvan Lebel, président)

Cette nouvelle identité, réalisée par l'agence Acolyte, permet à l'entreprise d'enraciner son savoir-faire en facilitant l'association avec son champ d'expertise. Tournée vers l'avant, Elecso (amalgame d'électricité et de Sorel) donne également tout le rythme nécessaire à l'entreprise pour qu'elle poursuive son essor dans ce nouveau chapitre de son histoire.

À propos d'Elecso

Sous l'identité de Pyramides Électriques division industrielle et division commerciale, Elecso a réalisé et contribué à des projets d'envergure tels que Alouette phase II, Cimenterie McInnis-Port-Daniel, Voie maritime du St-Laurent, Sémecs-Usine de biométhanisation et Hôpital Ste-Justine. Elle continue de servir les clients suivants : RTFT Sorel-Tracy, Forges de Sorel, ArcelorMittal, Richardson, Fonderie Laperle, Praxair et GE Alstom.

Elecso emploie actuellement près d'une centaine d'électriciens oeuvrant sur des chantiers partout au Québec.

« La qualité de notre main-d'œuvre nous permet de bâtir et de conserver des relations privilégiées avec nos clients. Employés, fournisseurs et clients sont des partenaires pour nous. » (Éric Cardin, vice-président)

Trois nominations à l'ADISQ pour CJSO

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

L'ADISQ dévoilait au cours des derniers jours les nominations des prochaines Rencontres de l'ADISQ qui seront présentées à Québec le 9 novembre prochain. Cette année, CJSO 101,7 FM récolte trois nominations lors de cette soirée.

La directrice musicale et animatrice Valérie Ferland se retrouve en nomination dans la catégorie directeur ou directrice musical de

l'année - Station de radio, marché régional pour une sixième fois. Elle a remporté le prix en 2010.

De son côté, l'animateur Luc Denoncourt se retrouve dans la catégorie animateur ou animatrice ou chroniqueur ou chroniqueuse culturel de l'année - Station de radio, marché régional pour une septième fois de suite. Il a remporté le prix en 2013 et 2017.

Une nouvelle catégorie voyait le jour cette année aux Rencontres, Initiative musicale. L'émission Studio 101 créée par Jean Lemay

il y a 15 ans et maintenant animée depuis quelques saisons par Luc Denoncourt se retrouve en nomination. Dans cette catégorie, on retrouve des émissions du marché central et régional.

Valérie Ferland et Luc Denoncourt sont à nouveau en nomination à l'ADISQ cette année. (Photo: gracieuseté/CJSO)



TRADITION
D'EXCELLENCE
INNOVATION
PÉDAGOGIQUE
ENVIRONNEMENT
D'EXCEPTION

CHOISIR LA PREMIÈRE CLASSE

**COLLÈGE
SAINT-MAURICE**
ÉCOLE D'ÉDUCATION
INTERNATIONALE

PORTES OUVERTES

16 septembre
9 h 30 à 13 h 30

EXAMENS DE CLASSEMENT

30 septembre à 8 h 30 ou à 13 h 30

630, rue Girouard Ouest, Saint-Hyacinthe

csm.qc.ca

Le Collège Saint-Maurice est un établissement d'enseignement privé situé au 630, rue Girouard Ouest à Saint-Hyacinthe. Le Collège dispense une formation de niveau secondaire en français et offre trois types de programmes de qualité supérieure : Découverte+, IMT/STIM (axé sur le multimédia, les technologies et l'ingénierie), qui sont deux options améliorées du programme régulier prescrit par le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MÉES), ainsi qu'un programme d'éducation intermédiaire (PEI) reconnu par l'Organisation du Baccalauréat International (IB) et par la Société des écoles du monde du BI du Québec et de la francophonie (SEBIO).

Méga vente

97^e anniversaire

DÉBUTE LE 14 SEPTEMBRE 2018

JUSQU'À

60%

DE RABAIS

Montres

- Or italien
- Diamants
- Argent

Logano 1921,
Guess, Klein,
Lotus
(Bagues et bijoux)
10K 14K 18K,
platine, argent, sterling.
Marques de prestige

Bijoutier-Diamantaire
Kitner

La bijouterie par excellence depuis 1921

Le meilleur temps
de l'année pour
vos achats des fêtes !

Profitez-en!

Profitez de notre plan mise de côté, toutes les cartes de crédit sont acceptées

50, Augusta, Sorel-Tracy 450.743.6971, www.bijouteriekitner.com



SOREL-TRACY MITSUBISHI
NOUVELLE ADMINISTRATION

OBTENEZ
15%
DE RABAIS
AU SERVICE SUR TOUTES
RÉPARATIONS!

BIENVENUE À **TOUS** ET
TOUTES PROPRIÉTAIRES
DE **MITSUBISHI** ET AUTRES
MARQUES!

2375 boul St-Louis, Sorel-Tracy, QC J3R 2E4
www.soreltracymitsubishi.ca

Plus de 16 activités proposées à Sorel-Tracy pour les Journées de la culture

À l'occasion de la 22^e édition des Journées de la culture, qui se dérouleront du 28 au 30 septembre, la Ville de Sorel-Tracy invite les citoyens à célébrer la culture grâce à plus de 16 activités gratuites et diversifiées proposées autant pour les jeunes que les adultes.

Sous la thématique « Les mots à l'honneur », la programmation propose entre autres des spectacles, prestations multidisciplinaires, musique classique, expositions, de la photographie, etc.

« C'est par le biais de ces différents médiums et à travers le talent de chaque artiste que la culture revêtira une expression, une émotion! », souligne la Ville de Sorel-Tracy dans un communiqué de presse.

La Maison des gouverneurs, la Bibliothèque « Le Survenant », le Marché des arts Desjardins, le Biophare, la Maison de la musique, la Société historique Pierre-De-Saurel et Matv seront sollicités comme



Les Journées de la culture se dérouleront dans plusieurs endroits à l'intérieur à Sorel-Tracy. (Photo : archives)

endroits. Il sera possible, pour les citoyens, de se familiariser avec le travail des artistes et celui des organismes œuvrant en culture.

Pour la programmation complète : ville.sorel-tracy.qc.ca (J.-P.M.)

La salle Georges-Codling accueille des artistes en résidence de création

Xavier Demers | Les 2 Rives

Azimut diffusion a accueilli pour la première fois dans une résidence de création la conteuse Françoise Crête et deux de ses collaborateurs, du 27 au 29 août, à la salle Georges-Codling.

Mme Crête, le violoniste et guitariste François Barbeau et le concepteur d'éclairage Jérôme Bérubé ont pu profiter de la salle pour concevoir l'éclairage du spectacle Esther. L'histoire contée par Mme Crête est celle d'Esther Brandeau, alias Jacques Lafargue, qui est condamnée à quitter la Nouvelle-France en 1738, où elle vient tout juste d'arriver.

Pour Azimut diffusion, il s'agissait d'une première expérience en tant qu'hôte d'une résidence de création.

« Pour l'organisme à but non lucratif de diffusion de spectacle qu'est Azimut diffusion, la possibilité d'accueillir des artistes en résidence de création est un privilège immense. Pour les artistes, c'est une façon d'aborder leur projet dans un environnement professionnel et ainsi de valider l'œuvre et tout ce dont elle dépend; que ce soit les déplacements, les éclairages, les équipements, les accessoires, les costumes, etc. Cela leur permet également de construire un devis des besoins techniques qu'ils ont afin de faciliter le montage de leur spectacle dans les salles qui les accueilleront par la suite », écrit-on dans un communiqué.



La conteuse Françoise Crête était en résidence de création à la salle Georges-Codling. (Photo : gracieuseté)

Briga en spectacle le 16 septembre à la Maison des gouverneurs



Dans le cadre des dimanches Fabul'Art, la Ville de Sorel-Tracy invite la population à assister gratuitement au spectacle de Briga, le 16 septembre à 13h30 à la Maison des gouverneurs. Récipiendaire du prix Étoile Galaxie, et nominée à l'ADISQ 2017 et Prix Canadien de Musique Folk, Briga est issue d'une mère québécoise et d'un père polonais. À la fois simple et colorée, traditionnelle et métissée, elle s'inspire des sonorités de l'Europe de l'Est, groove des Balkans et du Maghreb. Avec trois disques, des spectacles à travers le Canada, les États-Unis et l'Europe, Briga a sorti son nouvel album *Femme* en avril 2017. Les places sont limitées pour assister à ce spectacle, sous la formule premier arrivé, premier servi. (J.-P.M.) (Photo : gracieuseté)

143337

ORANGE 2018

6^e ÉDITION

L'ÉVÉNEMENT D'ART ACTUEL DE SAINT-HYACINTHE

— CONJUGUER LA TRAÇABILITÉ

Du 16 septembre au 28 octobre 2018

EXPRESSION.QC.CA/ORANGE6

COMMISSAIRES
Les jumelles Isabelle et Marie-Ève Charron

14 ARTISTES

UN CIRCUIT EN 4 LIEUX

PROJETS INÉDITS ET RÉSIDENCES EN MILIEUX AGRICOLES

EXPRESSION
Centre d'expression de Saint-Hyacinthe

Ville de Saint-Hyacinthe
Technoparc Agri-Industriel

CALQ
Conseil des arts et des lettres de Québec

Québec

Conseil des arts - Canada Council for the Arts

CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

Jardin
Bélil & Sola

Le Jardin d'Élisabeth

avator

MUSÉE QUÉBÉCOIS
DES MÉTIERS D'ART ET DE LA CULTURE

VRIIE
ART ACTUEL

AZIMUT DIFFUSION

SUR SCÈNE PRÈS DE CHEZ VOUS!

PROGRAMMATION AUTOMNE 2018

Il est temps de vous abonner à la série Les Grands Explorateurs pour aussi peu que 45 \$!

Tous les spectacles de la série débute à 19h30 et sont présentés à la salle Georges-Codling du Marché des arts Desjardins.

LES GRANDS EXPLORATEURS

club voyages

MARDI 9 OCTOBRE / 19h30
VIVA ARGENTINA
VIP

MARDI 5 MARS 2019 / 19h30
SLOVENIE

MARDI 2 AVRIL 2019 / 19h30
FASCINANTE CALIFORNIE

BILLETTERIE 450.780.1118 / WWW.AZIMUTDIFFUSION.COM

SWIRE-TRACY

CALQ

Québec

Desjardins

Bélil & Sola

AGRI-INDUSTRIEL

Richardson

CSO

2 Rives

Parole de diffuseurs, parole d'artistes s'amène à Sorel-Tracy

Xavier Demers | Les 2 Rives

Sorel-Tracy sera l'hôte de la 16^e édition de l'événement Parole de diffuseurs, parole d'artistes, du 25 au 27 septembre. Neuf coups de cœur des diffuseurs de Réseau Scènes se donneront en spectacle durant ces trois jours.

Parole de diffuseurs, parole d'artiste est un rendez-vous artistique adressé aux artistes, aux compagnies, aux diffuseurs, aux producteurs, aux autres partenaires de diffusion et au grand public. La plupart des prestations auront lieu à la salle Georges-Codling, mais certaines se dérouleront aussi au Pub O'Callaghan et au restaurant Le Distingo.

La demi-finaliste à La Voix en 2016, Amélie No, l'ancienne membre des Nanas Coustiques, Mathilde Laurier, le groupe folk americana Mentana et l'auteur-compositeur-interprète Noubi seront les artistes en chanson et en musique qui offriront des prestations.

En théâtre, la fondatrice de la compagnie de théâtre jeunesse le Théâtre Félé, Talia Harmonia, viendra dévoiler le travail de



Sorel-Tracy accueillera l'événement Parole de diffuseurs, parole d'artistes, du 25 au 27 septembre, alors que neuf artistes, en chanson et en théâtre donneront des prestations. (Photo: gracieuseté)

médiation artistique entourant la pièce *Moi et l'autre*. Des extraits de la pièce *Parfois la nuit, je ris tout seul* seront présentés par le Théâtre de la Marée Haute. Le Théâtre à l'eau froide présentera pour sa part des extraits de la fable *Buffles*. La Bande à Grimaud présentera le conte *Western*. À la dernière soirée des Paroles, Sibyllines présentera l'opéra-tango *La bibliothèque interdite*.

L'horaire complet est disponible sur le site internet du Réseau Scènes.

OSEZ LE FER

CONJUGUER l'entrepreneuriat AU FÉMININ

5 À 7 : « OSEZ LE FER »

Nous vous invitons à venir rencontrer madame Annie Michaud, Vice-Présidente et copropriétaire de l'entreprise familiale Fabspec inc. qui nous racontera son parcours professionnel avec ses défis et ses enjeux dans le cadre d'un 5 à 7 convivial. De plus, vous aurez l'opportunité unique de visiter une des divisions des usines de fabrication de Fabspec.

Animation : collaboration spéciale de madame Lise Gauthier, conseillère en développement socio-économique

DATE : MERCREDI 19 SEPTEMBRE 2018

HEURE : 17 H À 19 H

MEMBRE 25.00\$

NON MEMBRE 35.00\$

ENDROIT

FABSPEC INC.
PARC INDUSTRIEL LUDGER-SIMARD
(Bâtiment 49)
Entrée par le chemin St-Roch

Bouchées et vin seront servis



Annie Michaud

RÉSERVEZ VOTRE PLACE 450 742-0018 | INFO@CCIST.CA

INVITATION DE

UNE PRÉSENTATION DE



EN COLLABORATION AVEC



UNE JOURNÉE D'ACTIVITÉS pour les élèves de 5^e et 6^e années

Vendredi
21 SEPTEMBRE
De 8 h à 15 h 30

Inscription au essj.qc.ca ou au 450 774-3775

2875, avenue Bourdages Nord
Saint-Hyacinthe

HABITATION

*Et vos courtiers immobiliers
pour vous servir!*



La maison-vedette de la semaine



À Sorel-Tracy, au 12 550 Chemin St-Roch

Au bord du Richelieu, sur un grand terrain avec descente de bateau, garage chauffé et une terrasse. La maison offre une vue sur la rivière. Elle a des plafonds cathédrale, une cheminée de brique avec foyer, des poutres apparentes. La cuisine a un îlot central, un comptoir en marbre, des armoires en bois avec cellier intégré. Salles de bains avec céramique chauffante. Un solarium 3 saisons vient couronner le tout.

Faites une offre!
Prix 499 000\$
Centris: 16507972

Contactez Immeubles Bardier
au 450 556-1212
173, boulevard Fiset, Sorel-Tracy
www.bardier.ca

143175

**Internet
plus rapide
ici?**

**Ouiii,
même dans
ton beau coin de pays!**

Vitesses jusqu'à **25 Mbps**
chez vous et c'est **EN SOLDE!**

Plans
à partir de **29⁹⁹ \$**
mois

Frais d'installation professionnelle de 49 \$ avec un contrat de 2 ans.¹
GARANTIE DE SATISFACTION de 30 jours³

Changez maintenant et économisez jusqu'à 480 \$ en 2 ans!

Skynet Telecom
1-833-685-5381

NJ Albert Télécommunications Inc.
1-866-916-2226

¹Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. Les prix reflètent une réduction de 20 \$ par mois pendant les deux premières années. Les prix augmentent à compter de la 3^e année. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement, excepté ceux du routeur Wi-Fi XplorNet. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 2018 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. ²Des frais additionnels s'appliquent si les exigences d'installation dépassent la portée d'une installation de base. Sous réserve de la vérification du site, des frais pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour de plus amples renseignements. ³Si vous êtes insatisfait du service pour une quelconque raison, vous recevrez un remboursement de toutes les sommes versées à XplorNet à condition d'avoir annulé votre abonnement dans les 30 jours suivant l'activation. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. XplorNet® est une marque déposée de XplorNet Communications Inc. © 2018 XplorNet Communications Inc.

 **XPLORNET**
Branché à ce qui vous tient à cœur



IMMEUBLES
BARDIER
AGENCE IMMOBILIÈRE

Hugues
BARDIER
courtier immobilier
450.746.4444

Jacques
BARDIER
courtier immobilier
450.780.8787

Patrick
BARDIER
courtier immobilier agréé
450.880.0193

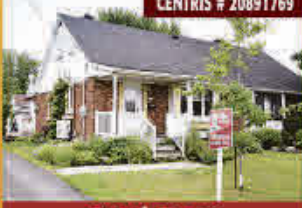
L'expérience fait la différence - 173, Boul. Fiset, Sorel-Tracy - www.bardier.ca

CONSTRUCTIONS NEUVES DANS UN NOUVEAU DÉVELOPPEMENT:

Possibilité de construction personnalisée. 4 maisons libres immédiatement dans le quartier EVO sur la rue des Muguets. Jumelés 1 & 2 étages – Unifamiliale – Plex – Terrains – Projet clé en main.

PORTE OUVERTE TOUS LES DIMANCHES 11 h – 16 h

NOUVEAU CENTRIS # 15912736  St-Robert Charmante propriété au cœur du village. Plusieurs rénovations d'effectuées au fil des ans, les fenêtres ont été changées en 2008.	NOUVEAU CENTRIS # 17554009  Sorel-Tracy Duplex entièrement loué de deux 5 1/2 près du centre-ville de Sorel, avec une remise de 12' X 12' à l'arrière.	NOUVEAU CENTRIS # 22546138  Sorel-Tracy Duplex de deux 3 1/2 près du centre-ville de Sorel. Toiture 2016.	NOUVEAU CENTRIS # 28398460  St-François du Lac Résidence pour personnes âgées certifiée avec une partie de la maison à part pour les propriétaires occupants.	NOUVEAU CENTRIS # 19653170  Sorel-Tracy Restaurant avec clientèle établie, existe depuis plus de 15 ans, très bon chiffre d'affaire même si ouvert 35 heures la semaine seulement.	NOUVEAU CENTRIS # 12235059  Sorel-Tracy Immeuble résidentiel et commercial situé en plein centre-ville sur le coin de 2 rues passantes. 2 espaces commerciaux et 2 logements.
CENTRIS # 13996211  Pierreville Sur un immense terrain maison rénovée, à aires ouvertes, offrant beaucoup de luminosité. Magnifique vue sur un lac artificiel.	CENTRIS # 17744960  Sorel-Tracy Cottage dans un secteur neuf adossé à un boisé, 3 chambres à l'étage, bain et douche séparés, sous-sol fini.	NOUVEAU PRIX CENTRIS # 17061230  Pierreville Propriété en brique avec garage attaché et cour intime clôturée. 4 chambres. Toit 2014.	CENTRIS # 17947582  Sorel-Tracy Duplex centenaire avec beaucoup de cachet, garage et remise. Revenus bruts potentiels de 14 160\$.	CENTRIS # 9839339  Sorel-Tracy Duplex rénové avec cour intime, toit 2013. Fenêtres changées.	CENTRIS # 25707307  Sorel-Tracy 7 logements : tous loués, revenus de 39 600\$ / année. Comprend 5 stationnements et un garage.
CENTRIS # 18329736  Sorel-Tracy Majestueux cottage anglais en briques de 5 chambres à l'étage, pièces spacieuses et éclairées par de grandes fenêtres, planchers de bois, foyer au gaz, belle cour intime clôturée, piscine.	CENTRIS # 20526876  Saint-Robert Belle d'autrefois avec un immense potentiel. Magnifique terrain de 53 819 pi² avec bâtiments.	CENTRIS # 24651492  St-Jude Belle propriété de style canadienne sur un terrain de plus de 73 000 p², avec grande galerie, verrière, garage de 28'X40' de 2 étages, planchers de bois, foyer, 4 chambres à l'étage et +++	CENTRIS # 22401494  Ste-Anne-de-Sorel Magnifique propriété spacieuse et lumineuse au bord du fleuve avec de grandes pièces à aires ouvertes et un plafond cathédrale. Elle offre une vue splendide sur l'eau.	CENTRIS # 24972597  Ste-Anne-de-Sorel Belle canadienne clé en main au bord du fleuve avec plafond cathédrale, boiseries et poutres apparentes. À voir!	CENTRIS # 15976485  St-Roch-de-Richelieu Maison avec grande cour clôturée. Sous-sol aménagé en garderie. Bain & douche en céramique séparés.
CENTRIS # 24370524  Sorel-Tracy Maison rénovée. Plafond en planches, poutres & moulures d'origine dans plusieurs pièces. 4 chambres et terrain clôturé.	CENTRIS # 25583885  St-François-du-Lac Centenaire entièrement rénovée sur un grand terrain avec garage. Duplex, unifamiliale ou bi-génération, à vous de choisir!	CENTRIS # 11487241  Pierreville Quadruplex résidentiel & commercial, 3 logements & un local commercial. Toiture & chauffage 2013. Revenus potentiels de 25 850\$	CENTRIS # 11808811  Sorel-Tracy Duplex très abordable dans le secteur centre de Tracy avec garage double et un grand stationnement. Une aubaine à ne pas manquer!	CENTRIS # 13295252  Ste-Anne-de-Sorel Maison à la campagne. Aucun voisin arrière, 3 chambres dont 2 au rez-de-chaussée, beaux planchers de bois, garage double et piscine.	CENTRIS # 23934621  Sorel-Tracy Grande maison de 4 chambres avec foyer et abri d'auto. Toiture 2010. Isolation, revêtement et fenestration 2013.
NOUVEAU CENTRIS # 21901039  Sorel-Tracy Triplex jumelé, avec façade de brique, emplacement de choix à proximité de tous les services Tracy. Jamais vacant.	CENTRIS # 19984930  Sorel-Tracy Maison neuve dans un nouveau développement résidentiel, garantie 5 ans GCR., congé de taxes, certifiée Novo-Climat 2.0, prix final: 252 100\$	CENTRIS # 22313666  Sorel-Tracy Sixplex, chauffage électrique aux frais des locataires. Fondation de béton coulé. Locataires de longues dates, bon investissement.	CENTRIS # 18662265  Sorel-Tracy Maison haut de gamme avec plafonds de 9 pieds. Garantie APCHQ de maison neuve en vigueur jusqu'en 2020, balance de congé de taxes.	CENTRIS # 12067413  Sorel-Tracy Condo 4 et demi 2013 au rez-de-jardin. Belle cuisine bien éclairée. Situé dans les Boisé de Saurel, le «Cassie». A tout pour vous plaire.	CENTRIS # 10893994  Sorel-Tracy Plain-pied tout en briques. Poêle à bois, stationnement pour 3 autos, remise, accès direct au sous-sol et plus encore.

 CENTRIS # 9425272 Sorel-Tracy Quadruplex rénové sur terrain clôturé. Le revenu brut actuel est de 20 46\$ avec possibilité d'augmenter les loyers!	 CENTRIS # 23126157 Sorel-Tracy Condominium avec vue sur le Fleuve. Foyer au gaz dans le salon, 2 balcons, 2 espaces de stationnements, un garage souterrain.	 CENTRIS # 15952796 Sorel-Tracy Cottage en excellente condition. Plusieurs améliorations dans les dernières années. Secteur paisible près des services.	 CENTRIS # 21447780 St-Marc-de-Richelieu Belle centenaire de 9 chambres et 6 salles de bain dans un village historique profitant d'une bande riveraine avec vue sur la Rivière et accès à un quai. Plafonds de 9 pieds au RDC.	 CENTRIS # 23926701 Sorel-Tracy Triplex rénové dans le vieux Sorel avec de bons locataires. Une occasion à saisir!	 CENTRIS # 18510388 Ste-Victoire-de-Sorel Construction 2014. Belle vue sur le Richelieu. Terrain de 26 275 pi².
 CENTRIS # 12933931 Sorel-Tracy Luxueuse demeure avec un escalier majestueux, sur un terrain de 64 062 pi² avec terrain de tennis, au bord du fleuve et plus encore.	 CENTRIS # 14929007 St-Pie-de-Guire Dans un boisé, maison de 2 chambres. Toiture de tôle. Super terrain aménagé avec bassin d'eau, gazébo, garage.	 CENTRIS # 19590109 Yamaska Joli chalet quatre saisons de deux chambres, vendu meublé, situé au bord de l'eau. Vue et accès à la rivière Yamaska.	 CENTRIS # 10772185 Sorel-Tracy Quadruplex. Fenestration, portes et galerie arrière 2010. Galerie avant 2015 environ. La cuisine du 910 a été refaite en 2017.	 CENTRIS # 13113591 Sorel-Tracy Maison en brique dans un secteur recherché avec de vastes pièces, 3 chambres au rez-de-chaussée, un garage et un abri d'auto.	 CENTRIS # 19422613 Ste-Victoire-de-Sorel Maison chaleureuse de par sa belle finition rustique. 3 chambres, sous-sol fini, 2 garages, sur un immense terrain.
 CENTRIS # 19301755 Sorel-Tracy Luxueuse résidence avec de grandes fenêtres panoramiques, un plafond cathédrale, une piscine creusée et bien plus encore. À voir!	 CENTRIS # 23960066 Yamaska Triplex. Belle centenaire toute en brique. Le 5½ est entièrement refait. Revenu brut potentiel de 17 400\$/an.	 CENTRIS # 11698023 Contrecoeur Condo au rez-de-jardin, très éclairé avec finition intérieure soignée. Les électroménagers comme neufs sont inclus.	 CENTRIS # 20787043 Sorel-Tracy Condos commerciaux dans une bâtisse de 4 958 pi². Toiture d'acier et plafonds de 16' sur un terrain de 22 966 pc.	 CENTRIS # 28127531 Sorel-Tracy Resto-Bar avec clientèle établie. Bâtisse en brique, toiture, fournaise 2012. Tous les équipements sont inclus.	 CENTRIS # 10055218 Sorel-Tracy Immeuble à bureaux sur coin de rue. 8 bureaux, 2 salles d'eau, une cuisinette et 2 toilettes. Panneau électrique de 400 Ampères. Sous-sol de 10 pieds de haut en ciment. 2000 pieds carrés offerts.
 CENTRIS # 26879265 Sorel-Tracy Maison de 4 chambres dont une attenante à une salle de bains. Porte patio donnant sur un balcon avant avec auvent rétractable de 11'8x5'. Toiture de tôle. Plusieurs fenêtres changées, cour intime.	 CENTRIS # 24178688 St-Joseph-de-Sorel Maison rénovée récemment. Il y a un garage à deux étages et le terrain est clôturé sur trois côtés.	 CENTRIS # 23211749 Sorel-Tracy Construction neuve à proximité de plusieurs services. Sous-sol vaste.	 CENTRIS # 26889307 Sorel-Tracy Bâtisse de 2 logements et de 1 local commercial, très bien situé pour affaires, avec un grand stationnement.	 CENTRIS # 20891769 Sorel-Tracy Beau cottage jumelé en briques, 4 chambres dont 2 à l'étage, une remise chauffée avec l'électricité branchée, une piscine, sur un terrain intime bordé par des haies.	 CENTRIS # 22155028 Sorel-Tracy Spacieuse maison dans un secteur recherché près de tous les services avec une piscine creusée. 5 chambres, 3 salles de bain et un foyer. La toiture refaite en 2016 est garantie à vie.
 CENTRIS # 9216770 Yamaska Duplex bien entretenu. La cuisine et la salle de bain du rez-de-chaussée sont refaites. Revenu brute de 11 280\$ / année.	 CENTRIS # 28280375 Sorel-Tracy Victorienne de prestige sur un grand terrain au bord de la rivière Richelieu avec piscine et étang. Salle de cinéma, 2 garages et bien plus encore.	 CENTRIS # 9326194 Sorel-Tracy Duplex dont le logement du 2^e est presque entièrement refait. Aucun voisin derrière. Idéal pour propriétaire occupant ou bi-génération.	 CENTRIS # 23086117 Pierreville Maison en parfaite condition au bord de la rivière, offrant une vue sur la rivière et sur le fleuve. Grand terrain dont 14 arpents cultivables et une partie boisée. Elle saura plaire aux amateurs de la nature et amateurs de chasse et pêche.	 CENTRIS # 20472104 Sorel-Tracy Beau duplex dans un secteur récent avec un grand 5½ sur deux étages et un 3½. Immeuble avec beaucoup d'équipement pour le confort des résidents.	 CENTRIS # 24438898 St-François du Lac Belle maison rénovée avec 4 chambres à l'étage. Très grande cuisine, plafonds hauts, beaucoup de luminosité.
 CENTRIS # 19877541 St-Roch-de-Richelieu Imposante maison toute en brique, loin des voisins, sur un vaste terrain (200' de largeur en bordure du Richelieu.) Elle offre 7 chambres dont 4 au RDC, 2 garages doubles.	 CENTRIS # 23219718 Ste-Anne-de-Sorel Grand cottage en brique avec la cour clôturée et paysagée. 5 chambres, possibilité de 2 de plus. Garage double et piscine creusée.	 CENTRIS # 15816648 Sorel-Tracy Style unique avec finition intérieure recherchée, beaucoup de boiseries, 4 chambres, 3 salles de bain, piscine creusée, garage, 2 foyers.	 CENTRIS # 18225570 St-Ours Maison vendue meublée près de la rivière Richelieu avec accès.	 CENTRIS # 27072396 St-Marcel-de-Richelieu Pour bricoleur. Maison sur un grand terrain en campagne de 53 808 pieds carrés. 2 garages doubles détachés.	 CENTRIS # 16999539 Sorel-Tracy Maison clé en main rénovée au goût du jour, près des services. Beaucoup de luminosité à l'intérieur. Le terrain est bordé par des haies.
 CENTRIS # 9491745 Contrecoeur Condo construit en 2011, au rez-de-jardin. Près d'un parc. Comptoir en granite, salle de bain avec douche & bain séparés, 2 chambres, 2 espaces de stationnement.	 CENTRIS # 17999379 Sorel-Tracy Beau jumelé récent dans un secteur tranquille prêt des commodités de 3 chambres avec des planchers en bois franc et sous-sol fini.	 CENTRIS # 25958881 Sorel-Tracy Maison à étage jumelé, beaucoup d'extras et d'investissements. Décor intérieur digne de mention! Piscine creusée et cours intime.	 CENTRIS # 23517506 St-Joseph-de-Sorel Duplex avec garage double et 2 espaces de stationnement doubles. Fenêtres récentes et grande cour clôturée.	 CENTRIS # 13136138 Sorel-Tracy Maison en brique rénovée en quasi-totalité. Garage, abri d'auto, terrain clôturé, 3 chambres.	 CENTRIS # 26155766 Sorel-Tracy Maison à étages rénovée, grand terrain, plusieurs inclusions de valeur tel que : le spa, le système de surveillance par caméra, etc.

HABITATION



GERMAIN GAGNÉ DESIGNER

OUVERT TOUS LES SAMEDIS ENTRE 9 H ET MIDI

Des idées plein la tête!



POUR LA CONCEPTION DE VOS ARMOIRES DE CUISINE ET DE SALLES DE BAINS.

126863

Armoires STM

TÉLÉPHONEZ-MOI
450 778-0512



RE/MAX

ÉQUIPE
MARTINE DESCHESNES



JANIE DIONNE
Courtier immobilier
résidentiel

MARTINE DESCHESNES
Courtier immobilier agréé

VISITE LIBRE

> Dimanche le 16 septembre de 14h à 16h

TOUT UN MONDE
DE PROPRIÉTÉS
AVEC L'ÉQUIPE M.D.
JANIE DIONNE
VOTRE RÉFÉRENCE
EN IMMOBILIER

BUR. 450 449 4411
CELL. 450 517 0141

TRACY / 449 000 \$



VISITE
LIBRE

-Résidence d'exception unique-
13800 Marie-Victorin / MLS 23778183

SAINT-OURS / 39 000 \$



-Superbe terrain de 10 822 pieds carrés-
La Grande-Ourse / MLS 14606189

SOREL / 99 000 \$



-Charmant cottage avec 4 chambres-
191 Av. de l'Hôtel-Dieu / MLS 11870582

STE-ANNE-DE-SOREL / 114 000 \$



-Coquette propriété en bordure de l'eau-
3517 Ch. du Chenal-du-Moine / MLS 18876007

TRACY / 139 900 \$



-Idéal pour premier acheteur-
3069 d'Angoulême / MLS 23690194

SOREL / 144 000 \$



-Plain-pied très lumineux-
2268 Boul. Fiset / MLS 18742213

SOREL / 149 000 \$



-Plain-pied lumineux avec beaucoup de charme-
63 Hébert / MLS 28187066

STE-ANNE-DE-SOREL / 149 900 \$



-Au coeur du Village-
612 Ch. du Chenal-du-Moine / MLS 27508825

SOREL / 194 000 \$



-Charmante propriété de style chalet suisse-
39 du Voilier / MLS 19266099

SOREL / 329 000 \$



-BORD DE L'EAU-
18 Coteau-de-Sable / MLS 26736391

STE-ANNE-DE-SOREL / 449 900 \$



-Face au fleuve St-Laurent-
33 des Cèdres / MLS 15937039

TRACY / 479 000 \$



-Coup de coeur assuré-
2968 de Bourbon / MLS 19217442

RE/MAX SIGNATURE M.D.
AGENCE IMMOBILIÈRE, LICENCIÉ
INDÉPENDANT ET AUTONOME
DE RE/MAX SIGNATURE INC.

200-130, boulevard de Mortagne,
Boucherville (QC) J4B 5M7
janie.dionne@remax-quebec.com
MARTINEDESCHESNES.COM

LOCAUX COMMERCIAUX MODERNES POUR PROFESSIONNELS

(2^e étage avec ascenseur dans atrium vitré)



ERIC CHAMPAGNE
ARCHITECTE

Nouvel espace locatif pour des bureaux
de professionnels. Dans une nouvelle bâtisse
vous offrant un environnement attrayant
grâce à un atrium et également munie d'un ascenseur.
Possibilité d'utilisation des pieds carrés selon vos besoins
et à des prix compétitifs. Énorme opportunité d'affaires
puisque situé tout près des commodités.

ADJACENT AU 221 BOULEVARD POLIQUIN SOREL-TRACY

Kevin Handfield 450 881-7145
Jean Cournoyer 450 746-9684

Dodge Durango SRT 2018 : place au monstre

Marc

Bouchard

autos@cgocable.ca

Je le sais, les gros utilitaires sport, surtout dans leur mouture la plus sportive, n'ont ni bonne réputation ni bonne presse. Le cas du Dodge Durango SRT 2018 ne fait pas exception, surtout que dans son cas, tous les superlatifs s'appliquent, tant en matière de finition, de dimensions que de puissance.

Car en matière de taille, le Dodge Durango, peu importe sa version, n'a rien de timide. Sa longueur de 5,1 m, sa largeur de 1,9 m et sa hauteur de 1,8 m viennent donner un petit aperçu de la taille du mastodonte. Soyons cependant honnête, si le design avait quoi que ce soit de délicat, la taille ne serait pas si significative.

Mais puisque le Dodge Durango affiche le look macho par excellence, avec ses rondeurs imposantes, ses pneus surdimensionnés de 20 pouces et son entrée d'air sur le capot qui surmonte une grille aux dimensions titanesques, difficile de le regarder sans être impressionné. En fait, à ses côtés, je me sentais un peu comme si je regardais Hugo Girard : petit et sans défense...

Heureusement, quand je saute au volant du véhicule, c'est moi qui en prends le contrôle, et il devient cette fois beaucoup plus docile et agréable. En fait, je l'avoue sans peine, je me suis amusé comme un fou tout au long de ma semaine d'essai. Si seulement mon portefeuille n'avait pas dû négocier avec les coûts abusifs du carburant.

Vous aurez en effet compris qu'un véhicule de cette taille et de cette puissance ne fonctionne pas à l'eau claire. Il faut plutôt compter sur une moyenne de 17 litres aux 100 kilomètres pour faire fonctionner la bête sept jours durant!

Un moteur, un monstre

La dimension n'est certes pas la seule statistique impressionnante de ce super



Photo FCA

Durango : la puissance du moteur qui se retrouve sous le capot de la version SRT l'est tout autant. Il s'agit en fait du moteur V8 6,4 litres Hemi atmosphérique de FCA, qui développe dans ce contexte la bagatelle de 475 chevaux et de 470 livres-pied de couple. Jumelé à une boîte automatique 8 rapports, à une transmission intégrale comme il se doit et à des suspensions Bilstein ajustables.

En termes clairs, et si la technique et la mécanique ne vous disent rien, sachez seulement que le Dodge Durango SRT est capable de réaliser le 0-100 km à l'heure en six secondes et ne lésine pas pour autant devant le gros boulot : il est capable de remorquer quelque 8500 livres tout en transportant à son bord six passagers.

Bref, le Dodge Durango est un monstre. Mais un monstre tellement agréable dans les faits que, même si on sait pertinemment qu'autant de puissance et de consommation

sont inutiles la plupart du temps, on peine à s'en défaire. Imaginez, après huit jours à son volant, j'en avais pris l'habitude, et je l'ai rendu avec regret.

Quelques mots aussi sur l'habitacle, tout aussi impressionnant que la mécanique et la silhouette. Les matériaux sont de qualité, l'assemblage bien fait et le système multimédia de FCA continue d'être parmi les meilleurs sur le marché.

De surcroît, comme il est question ici d'un modèle SRT, l'affichage des nombreux tableaux de performance permet de savourer encore plus le plaisir de conduire un véhicule de cette nature.

Pas si parfait

Ceci étant dit, il serait bien mal venu de dire que le Dodge Durango SRT est parfait. La visibilité trois quarts arrière n'a rien d'idéale, l'accès aux deux places arrière (car le

Fiche technique

Forces :

- Moteur puissant
- Finition sans reproche
- Habitacle bien pensé

Faiblesses :

- Consommation
- Suspensions rigides
- On a dit consommation?

Fiche technique :

Transmission : Automatique, 8 rapports

Rouage : Intégral

Moteur : V8 6,4 l

Puissance : 475 hp @ 6 000 tr/min

Couple : 470 pi·lb @ 4 300 tr/min

Alimentation : Atmosphérique

Consommation : 17,1 l aux 100 km (observé)

Prix : 72 500 \$ (SRT)

Durango peut accueillir six occupants) ne se fait pas avec aisance, et l'espace y est diminutif.

Parce qu'il s'agit d'une version SRT, les suspensions sont parfois trop rigides, même si on n'utilise pas le mode sport du véhicule et qu'on se contente du mode confort. Et parce que le gros VUS possède toutes ces caractéristiques, il affiche joyeusement une fourchette de prix qui fait sourciller n'importe qui : 72 500 \$ de base pour la version vitaminée.

La direction, malgré sa plus grande précision, n'est pas encore parfaite, et l'insonorisation n'est pas non plus à son maximum. Cependant, tous ces détails sont vite oubliés quand on apprécie la conduite de l'immense VUS.

Je le sais, ce n'est pas politiquement correct d'apprécier ce genre de véhicule conçu strictement pour la performance. J'avoue malgré tout que je n'ai pu me résoudre à ne pas sourire quand j'ai pris le volant du Dodge Durango SRT 2018!

PASSEZ À MIEUX,
PASSEZ À

Mazda

0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT* JUSQU'À 72 MOIS

JUSQU'À 750\$ DE RABAIS* GU 4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS

JUSQU'À CONCURRENCE DE 750\$

BOSE

DUVAL mazda

1540, rue Ampère, Boucherville
450 449-7929

duvalmazda.com

Mazda CX-5 2018

À PARTIR DE 301\$/MOIS

ÉQUIVAUT À 69\$ + 11\$/SEM.

LOCATION 60 MOIS
ACOMPTE DE 2 295 \$
20 000 KM/AN COMPRIS
(BONNE FIDÉLITÉ)

OBTENEZ :
• TRACTION INTÉGRALE I-ACTIV
• TRANSMISSION AUTOMATIQUE
• MOTEUR 2,5 L

Service DUVAL

Certains conditions s'appliquent. Détails en concession.

Association des chasseurs et pêcheurs de Sainte-Anne-de-Sorel

Le Tournoi de pêche aura lieu la fin de semaine de l'Action de grâce, le dimanche 7 octobre à la Halte des 103 îles, 1717, chemin du Chenal-du-Moine, Sainte-Anne-de-Sorel. Les poissons pourront être enregistrés pendant toute la journée sur la terrasse de la Halte des 103 îles où le chapiteau sera installé. Billets en vente le matin même du tournoi. Stationnement gratuit. Permis pour le plan d'eau disponible le matin même à 5\$ par jour. Pour information: 450 494 4255 ou 450 808-9486.

**20%
RABAIS**
À l'achat de **8 boîtes**



Accord **D**
Desjardins

Sorel-Tracy
354, boul. de Poliquin
450-743-9985
(Voisin de la SAQ)

Examens de la vue sur place par des optométristes

Le rabais s'applique à l'achat d'un approvisionnement de 8 boîtes de verres de contact jetables. Valable en tout temps, sujet à changement. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

Détails en magasin. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

NEWLOOK
lunetterie

NEWLOOK
lunetterie

OU 100\$ de rabais sur 1 paire
(sur présentation de ce coupon)

Applicable à l'achat d'une seule paire de lunettes complète incluant monture et verres optiques avec traitement résistant aux rayures. Offre valide sur une sélection de montures.

Valable jusqu'au 31 octobre 2018 à la succursale de Sorel-Tracy. Non monnayable. Non échangeable. Fac-similés non acceptés. Ne peut s'ajouter à toute autre promotion. Un seul coupon par personne par achat. Jacinthe Laurendeau, opticienne.

MVE P-COUPON 100 CODE J005

143356

SALON DE LA SANTÉ AU MARQUIS DE TRACY

BIENVENUE AUX 55 ANS ET PLUS



LE 25 SEPTEMBRE,
un Salon de la santé vous attend aux
appartements du Marquis de Tracy!
Venez rencontrer une variété de
spécialistes pour obtenir de judicieux
conseils. Différentes conférences
seront présentées durant la journée.

HEURE : 10 H À 16 H

MENU SPÉCIAL :
lunch santé et grignotines variées



RÉSERVEZ RAPIDEMENT VOTRE PLACE
Michelle Gazaille | 450 746-9229



450 746-9229

marquisdetracy.com | info@marquisdetracy.com
8200, rue Industrielle, Sorel-Tracy (Québec) J3R 5R3

SUBSIDIARE DE
KATASA

143143

VOS PETITES ANNONCES LOCALES

Les **2 Rives**.com

58, rue Charlotte, Sorel-Tracy J3P 1G3

L'HEURE DE TOMBÉE POUR LES PETITES ANNONCES EST LE VENDREDI 13 H.
Après cette heure, elles sont automatiquement reportées à la parution suivante.

450 742-1002 / 450 771-0677 / classees@dbccomm.qc.ca

1065\$
+ TAXES
1224\$

20 MOTS
par annonce

Le mot additionnel
35¢ + taxes

LES PETITES ANNONCES
SONT PAYABLES À L'AVANCE



Sauf exception rubrique 700 encans PRIX SUR DEMANDE

AVIS AUX ANNONCEURS

Les 2 Rives ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique. Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: "Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant." Les annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée. Toute correction à apporter ou tout retrait d'une petite annonce doit parvenir au bureau du journal avant 13 h, le vendredi. Après ce moment, l'annonce sera facturée comme entendu.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMOBILIER À LOUER

- 100 À partager
- 105 Bureaux - locaux
- 110 Chalets
- 115 Chambres
- 120 Condominiums
- 125 Garages - entrepôts
- 130 Lofts
- 135 Logements 1-1/2 - 2-1/2
- 140 Logements 3-1/2
- 145 Logements 4-1/2
- 150 Logements 5-1/2 et plus
- 155 Maisons unifamiliales À LOUER
- 160 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes

IMMOBILIER À VENDRE

- 200 À revenus
- 205 Chalets
- 210 Commerces - Édifices commerciaux
- 215 Condominiums - lofts
- 220 Fermes - Terres
- 225 Maisons de campagne - Mobiles - Roulottes
- 230 Maisons unifamiliales À VENDRE
- 235 Terrains

À VENDRE

- 300 Ameublements - Électroménagers
- 305 Animaux
- 310 Antiquités
- 315 Articles de sports
- 320 Bois de chauffage
- 325 Machinerie et pièces agricoles
- 330 Matériaux de construction
- 335 Musique
- 340 Outillage
- 345 Ventes de garage
- 350 Divers

SERVICES

- 400 Amitiés - Rencontres
- 405 Astrologie
- 410 Construction - Rénovation
- 415 Cours - Formation
- 420 Entretien ménage
- 425 Événements - Voyages
- 430 Garderies
- 435 Occasions d'affaires
- 440 Offres d'emploi
- 445 Perdu - Trouvé
- 450 Santé
- 455 Services comptables - Impôts
- 460 Services divers
- 470 Recherche divers

VÉHICULES

- 500 Automobiles
- 505 Bateaux - Motomarines
- 510 Camions - Camionnettes - Vus
- 515 Motoneiges - Motocyclettes - VTT
- 520 Véhicules - Garages
- 525 Véhicules récréatifs

PRIÈRES - REMERCIEMENTS

- 600 Prières - Remerciements

ENCANS

- 700 Encan

105 BUREAUX / LOCAUX

BUREAU pour professionnel(le) de la santé (orthophoniste, psychologue, etc.) à louer sur la rue Hôtel-Dieu à Sorel-Tracy. Très bien situé. Stationnements, service de secrétariat disponible à votre convenance, grande salle d'attente, meublé et très moderne. Pour location immédiate. Disponible pour location 1 journée ou plus par semaine. Prix à discuter selon vos besoins. Demandez Nathalie Bélanger au 450-431-2185 ou courriel: nbelanger@mjpaulaudio.ca

115 CHAMBRES

SOREL, 55 Ferland, étudiant, travailleur, retraité, non-fumeur. Chambre avec salle-de-bains, cuisine, salon, meublé, et privé. Câble, Wi-Fi inclus. 400\$/mois. 450-855-4225.

125 GARAGES / ENTREPÔTS

MINI-ENTREPÔTS, Toutes grandeurs, à louer 3 mois minimum. Appelez Robert: 450-587-3292.

MINI entrepôts Tracy
minientrepotstracy.com
Location
450-561-7307
450-880-0795
2525 Marie-Victorin,
Sorel-Tracy

130 LOFTS

GRAND loft, 1er étage, 145, Centrale+ garage, libre, 495\$/mois, 514-992-8009, 514-952-9517.

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

2-1/2. Logement subventionné par le propriétaire. Secteur Sorel. Libre maintenant. Tranquille, ensoleillé, cour, stationnement. 450-743-0442, 514-577-3045

2-1/2. Sorel, possibilité semi-meublé et chauffé, à partir de 295\$/mois. Aussi autres grandeurs disponibles (soir et week-end): 450-446-7691

135 LOGEMENTS 1 1/2 - 2 1/2

À Saint-François-du-Lac, 2x2-1/2, demi-sous-sol, meublé, cuisinière, réfrigérateur, 2 stationnements, remise, grand terrain. Libre. 300\$/mois 514-952-9517, 514-992-8009.

LOCATAIRES paisibles seulement. 1-1/2, 2-1/2. Électricité, chauffage, câble, internet inclus, stationnement, buanderie. Tracy. Aussi appartement plus grand. 450-494-1017.

140 LOGEMENTS 3 1/2

1X3-1/2. Saint-François-du-Lac. 3-1/2, bas duplex, nouveau plancher, stationnements. Libres 385\$/mois. 514-952-9517, 514-992-8009.

3-1/2, au 407 rue Lavallée, Sorel. 2e étage. 440\$/mois stationnement déneigé. Libre immédiatement. Pas de chien. 450-742-6959

3-1/2. Logement subventionné par le propriétaire. Secteur Sorel. Libre maintenant. Tranquille, ensoleillé, cour. 450-743-0442, 514-577-3045

3-1/2, style loft, chauffé/éclairé au 92 Augusta, Sorel, semi-meublé, 4 électros inclus, repeint à neuf, bois flottant partout. 400\$/mois. Alain: 450-780-8685

SAINT-JOSEPH, rue Bouvier, beau, grand 3-1/2, semi-meublé, lumineux, tranquille, rénové, remise, stationnement déneigé, libre immédiatement. 450\$/mois. 514-827-4072.

SOREL. 3-1/2, 2e étage, frais repeint, stationnement Pas d'animaux. 365\$/mois Libre 1er octobre. 450-808-9654

SOREL, 3-1/2, haut triplex entrée lav./séch. non-chauffé/non-éclairé. Non-fumeur. Pas d'animaux. 410\$/mois. Gérald: 514-652-2450.

TRACY: 3-1/2, 1er étage 2800 Marie-Victorin. 525\$/mois, semi-meublé chauffé, éclairé. Grand stationnement déneigé. Libre immédiatement ou 1er octobre 438-391-1652

145 LOGEMENTS 4 1/2

2BEAUX grands 4-1/2, rue Des-Trembles, Sorel. Rénovés. Sdb, fenêtres neuves, planchers flottants stationnement. Beaucoup verdure. Secteur tranquille 495\$/mois. 450-449-3731

4-1/2, 222 Sheppard Sud, Sorel. Beau, grand, rénové. Libre immédiatement. 460\$/mois. Sur rendez-vous: 819-817-0468.

4-1/2, 2e étage, libre immédiatement. 465\$/mois, chauffé, près des services, pas d'animaux. Sur rendez-vous: 450-743-8646 (jour) 450-743-8267 (soir)

4-1/2, 450\$/mois+. Propre, ensoleillé, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse, balcon, remise, stationnement déneigé. Sorel, 373, rue Bord-de-l'eau, 514-887-7412.

4-1/2 au 18 rue Phipps. 2e étage, 475\$/mois, non-chauffé, non-éclairé. Libre immédiatement. Stationnement. Près de la traverse 450-742-6291, 450-881-0493

4-1/2, Centre-ville, Sorel, 71-A, rue Reine. Bord de l'eau, 2e étage, 430\$/mois, déneigé, pas de chien. Références et enquête. 450-587-3292.

4-1/2, grand logement, plancher bois, bien éclairé, stationnement déneigé, très propre, pas d'animaux, endroit tranquille, près proménades. 450-742-2344 (répondre).

4-1/2, grand salon, balcon, cabanon extérieur. Immeuble tranquille. Non-fumeur. Libre immédiatement. 395\$/mois. 514-623-1880

4-1/2. Logement subventionné par le propriétaire. Secteur Sorel. Libre maintenant. Tranquille, ensoleillé, stationnement, cour. 450-743-0442, 514-577-3045

4-1/2, rue Augusta. Libre immédiatement. Rénové. 460\$/mois. 514-963-9001

4-1/2 rue de l'église, frais peint, rez-de-chaussé. 520\$/mois. 450-730-5173

4-1/2 rue Guévrement, 3e étage, très propre, stationnement déneigé. 500\$/mois. 450-730-5173.

145 LOGEMENTS 4 1/2

4-1/2, secteurs Sorel/Tracy, libres immédiatement, pas d'animaux, 450-743-3723.

4-1/2, stationnement, conciergerie, intercom, buanderie. Près A-30, secteur Sorel. Tél: 450-494-3647

80, Élisabeth, 4-1/2, 2e étage, pas de chien, libre immédiatement, enquête de crédit, références, 514-909-0622.

AUX APPARTEMENTS BLANCS (voisin de l'Hôtel-Dieu): grand 4-1/2, 2e étage, rénové, laveuse/sécheuse dans logement. 725\$/mois, garage chauffé, chauffage/eau chaude fournis. Personne seule ou couple. 450-743-9746, 450-742-5921

GRAND 4-1/2, très ensoleillé. Boul. Des Érables, Tracy. Libre immédiatement. 475\$/mois. 514-945-4242



SOREL, 4-1/2 style condo, 2e étage, près services, inst. lav./séch., remise, stationnement déneigé. Idéal couple retraité ou personne seule recherchant tranquillité absolue. Non-fumeur, références demandées. 750\$/mois. cell.: 450-494-1774.



TRACY: 1505 rue Filiatreault Magnifique 4-1/2, secteur paisible, bois franc/céramique, porte-patio, balcon, Thermopompe, beaucoup rangement, remise. Près A-30. Idéal personne seule/couple recherchant tranquillité. Non-fumeurs. Libre 1er octobre 650\$/mois Références exigées. 450-746-6622 daunais.r@videotron.ca

TRACY, grand 4-1/2, sous-sol, entrée lav./séch., non-chauffé/non-éclairé, stationnement déneigé, remise intérieure, non-fumeur, pas d'animaux, 480\$/mois Gérald: 514-652-2450.

150 LOGEMENTS 5 1/2 ET PLUS

1975 Cardinal-Léger, Tracy. Secteur paisible. 5-1/2 rénové, stationnement déneigé. Près services, école. Libre maintenant. 540\$/mois. 514-594-2421

5-1/2, dans triplex, r-d-c, plancher bois franc, inclus: chauffage, eau chaude. Garde-manger, inst. lav./séch./lave-vaisselle. Garage. Stationnement. Dénégement. A côté hôpital Hôtel-Dieu. Idéal pour retraité. 675\$/mois 450-561-6877.

5-1/2. Grand r.d.c. triplex. Tracy, près usines et A-30, intersection Laurier/Cadieux, lumineux, rénové. Stationnement déneigé, espace pour remisage, environnement paisible. Idéal jeune famille/ retraité. Pas d'animaux. Concierge sur place. Disponible maintenant. 450-780-2909 ou 450-561-8758

5-1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, 840\$/mois, chauffé, éclairé, 1 stationnement, libre maintenant. Quartier calme et près des services. 450-517-0201

6-1/2, 23 Élisabeth, Sorel, bas duplex avec cour arrière, bien situé, propre, rénové, pas de chien, 850\$/mois, libre immédiatement, 514-995-2141.

6 Lalancette. Secteur paisible. 5-1/2 rénové, 1er plancher. Près promenades, services. Possibilité garage. Stationnement déneigé. Libre maintenant. 514-594-2421

À Tracy: 5-1/2, 2e étage, face parc, patinoire 495\$/mois. 6-1/2 dans triplex 1er et 2e étage+garage, libres, stationnements, références 695\$/mois 514-992-9517.

À Yamaska, 133, Centrale, 1er étage. grand 7-1/2 (salon double)+ sous-sol, 775\$/mois, plancher bois, stationnements. Libre. 514-952-9517, 514-992-8009.

GRAND 5-1/2, 3226, rue Mandeville, Sorel-Tracy, app.3. Disponible 28 octobre. Rénové au goût du jour. 450-746-6768

ST-OURS: Très grand 5-1/2, 550\$/mois, 1er étage. Rénové, salon double, entrée laveuse sécheuse, stationnement. Libre immédiatement. 450-460-1141.

155 MAISONS UNIFAMILIALES À LOUER

5-1/2 à louer, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 s.d.b., salon/cuisine, 1 cour et 1 garage. 450-808-4172

SAINT-OURS, 900\$/mois, maison neuve à louer, 5-1/2, 2sdb, libre, 450-460-1141.

SOREL, jumelé, secteur hôpital, rond point paisible, aire ouverte, très lumineux, propre. 2+1cac, 2sdb, sous-sol fini plancher flottant. Grand terrains, stationnement, entretien gazon, déneigement. 890\$/mois. 450-742-3442

235 TERRAINS

SITUÉ coin rue Charlotte et Guévrement à Sorel, prêt à bâtir, avec services sanitaires et eau potable. Idéal pour construire duplex; 450-551-3070, 450-881-2237.

TERRAINS Notre-Dame-des-Bois, à partir 19,900\$. Promotion été: 25% rabais ou financement 0% d'intérêts pendant 6ans, à partir 39,25\$/semaine. 819-888-2314, www.domainedesappalaches.ca

300 AMEUBLEMENT / ÉLECTROMÉNAGERS

ELECTROMENAGERS
Poêle, frigo, laveuse, sécheuse. Garantie 1an. Déshumidificateur 30pintes, 139,99\$; 60pintes: 175,99\$. Congélateur 5pi.cu., 279,99\$. Aussi meubles et matelas garantis 1 à 20 ans. 311 des Patriotes, Sorel. Spéciaux lundi au vendredi. Visa, Mastercard, Débit. 450-517-1013

310 ANTIQUITÉS

ANTIQUAIRE achète à domicile: meubles, tableaux, bijoux/or, monnaie, luminaires, hélice d'avion, sculptures, bronzes, objets décoratifs, cruches, horloges, etc. www.tabeauxantiques.com 514-891-0699.

320 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS de camping, fendu, coupé en 16 pouces, 75\$ la corde, minimum 2 cordes livrées dans la région Sorel-Tracy. Tél.: 450-746-0341.

À LOUER

PAR LE PROPRIÉTAIRE

450 746-8089



Grand 4 1/2 à l'étage, à Regard sur le Fleuve, avec grande véranda, beau garage, deux stationnements à proximité de la piste cyclable, marina, pétanque, vue sur le Fleuve. Idéal pour deux personnes, non fumeur, pas d'animaux, non chauffé. Libre immédiatement. 875\$ / mois, déneigement inclus. Visites sur rendez-vous.

143376

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

(C.c.Q., art. 795)

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Marie-Rose Provencher, en son vivant domiciliée au 1200, chemin des Patriotes, appartement 119, Sorel-Tracy, Québec, J3P 2M7, survenu le 14 avril 2018, un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, le 4 septembre 2018, devant Me Pierre Fradet, notaire à Drummondville, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de Me Pierre Fradet, notaire, sise au 215 rue Lindsay, Drummondville, Québec, J2C 1N8.

Donné à Drummondville, ce 5 septembre 2018.

143448

Me Pierre Fradet, notaire

Les **2 Rives**.com

Un logement à louer ?

450 742-1002
450 771-0677

340 OUTILLAGE

SCIERIES mobiles à partir 4,397\$. Coupez bois toutes dimensions avec votre scierie à ruban portative. Info/DVD gratuits. www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995 poste:400QN.

350 DIVERS

ARMOIRES de cuisine, sdb. Confection pour vous. **Prix compétitifs.** Venez nous rencontrer. 450-789-3520. Aussi portes d'armoires.

CABANONS (remises à jardin). 10'x12'; 2,150\$/2,500\$. 10'x16'; 2,675\$/3,050\$. 12'x16'; 3,000\$/3,450\$. 15'x20'; 4,100\$/4,850\$. 15'x30'; 5,600\$/6,600\$. 20'x30'; 9,400\$/11,000\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. #RBQ:8213-9338-04. 450-632-0007.

400 AMITIÉ / RENCONTRES

CONTACTS et rencontres. Service#1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues. Goûtez la différence. Appelez: 1-866-553-5652 ou cell.: #6910(des frais peuvent s'appliquer).

405 ASTROLOGIE

ANA Médium pure, 40ans d'expérience. Ne pose aucune question. Réponses précises et datées, confidentielles. 514-613-0179 (avec ou sans Visa/MasterCard).

MÉDIUM Québec. Les meilleurs voyant(e)s du Québec. 1-866-503-0830. Cell.: #5722. Consultez leurs profils: www.mediumquebec.com

410 CONSTRUCTION / RÉNOVATION

TRAVAUX maçonnerie. Réparation têtes de cheminées, rejointement, crépi, remplacement briques, Stucco. Estimation gratuite. Licence RBQ. 450-881-1063.

430 GARDERIES

GARDERIE milieu familial 8.05\$/ jour, rue Barabé, Sorel. 7h30 à 16h30. 2 places disponibles. 450-742-1311 Annie

435 OCCASIONS D'AFFAIRES

À votre compte. Offre du manufacturier. Distributrice automatique garantie. Clientèle fournie gratuitement. Meilleur produit l'eau Naya. Investissement nécessaire. 514-945-4599.

EXCELLENTE opportunité d'affaires. Salon de quilles comprenant: bar, casse-croûte (équipement inclus) et billard. Construction 1990. Grand stationnement. Bien situé sur route 132 à Pierreville. Plusieurs commerces à proximité. Plein de possibilités. 2 9 5 0 0 0 \$. 438-868-2453.

440 OFFRES D'EMPLOIS

PERSONNE recherchée à Sorel pour Entretien d'immeuble. Peinture, plâtre, réparation portes, plomberie. Doit avoir ses outils. Semi retraité bienvenue. 450-808-9991

PRÉPOSÉ(E) recherché(e) pour résidence de personnes âgées, 2 à 3 jours/semaine. Heures flexibles. 450-561-6960

460 SERVICES DIVERS

HÉBERT DÉMÉNAGEMENT Bon prix Service 7 jours Sorel-Tracy Tél.: 450-742-7835

PRÊT 500\$ à 1000\$. Ouvert 7jours; Obtenez argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska: 1-877-661-4721, www.credityamaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé, 1er/2e niveau. Financement rapide, toutes régions. Service professionnel, taux compétitifs et conditions de financement flexibles. Financement Brissou: 1-866-566-7081.

RÉPARATION de joint, peinture, menuiserie, assemblage de meuble, escalier. Profitez de mes 35 ans d'expériences. 450-908-1380

SAAQ. Victime d'accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite! M. Dion, Avocats: 514-282-2022 www.sossaaq.com

TROP de dettes? Laissez-nous vous aider. Un versement par mois. 7/7, 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004.

520 VÉHICULES GARAGE

ACHAT d'un véhicule? Problème de crédit? Financement sur place. Acceptation instantanée. Livraison rapide. Autos Bas Prix Saint-Hyacinthe. 450-252-7373, 1-877-212-7373 www.autobasprixst-hyacinthe.com

ATTENTION! Besoin d'un véhicule. Problème crédit? Aucun cas refusé. Financement. Modèles 2004-2013. Robert Cloutier Autos: 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250; www.robertcloutierautos.com

À voir: autos, camions, 4x4 (2010 à 2017). Financement maison, aucun cas refusé/aucun endosseur (léger dépôt); 1-866-566-7081 www.financementbrissou.com

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR POUR FAVEUR OBTENUE

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles des siècles. Amen.

Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.M.

600 PRIÈRES REMERCIEMENTS



MÈRE TERESA

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa

R.G.

700 ENCAN

ENCAN

Le samedi 15 septembre 2018 à 10 h précises pour

LA MAISON FERRON D'YAMACHICHE

Au 141, chemin des Petites-Terres Yamachiche, G0X 3L0

SERA VENDU: antiquités, meubles, outils et autres.

INFORMATIONS: Yvan 819 448-1776

Voir site et photos : www.encanmauriceraiville.com

POUR INFORMATION s'adresser à MAURICE RAINVILLE encanteur Tél. : 450 771-8393

APRÈS M'AVOIR LU

Recyclez-moi!



Les 2 Rives



Plusieurs postes à combler

MCDONALD'S DE SOREL-TRACY 6750, av. de la Plaza

TEMPS PLEIN

POSTE DE JOUR
POSTE DE MAINTENANCE

DE NUIT

CHEF DE QUART

AVANTAGES SOCIAUX OFFERTS
AUX EMPLOYÉS À TEMPS PLEIN

Veuillez venir remplir une demande d'emploi en restaurant ou en ligne au www.mcdonalds.ca

Pour toutes informations, contactez la gérante, Josiane Lavallée

Tél. : 450 743-1313 ou par courriel 40400@post.mcdonalds.ca

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GENDRON & LAMOUREUX
Recherche, **SECTEUR SOREL**
CHAUFFEUR CLASSE 3 FM

Livraison de produits pétroliers
Salaire compétitif
Travail local

1 POSTE PERMANENT 40 H/SEMAINE

Faire parvenir votre C.V. à :
j.dumont@petromontestrie.ca
ou par téléc. : 450 378-9512

SABLES Collette

2 POSTES DISPONIBLES

LAVEUR DE CAMIONS, REMORQUES ET MACHINERIES LOURDES

> Environ 15 h/semaine, soir et fin de semaine
> Horaire flexible
> Être capable de déplacer les véhicules serait un atout

Envoyez votre C.V.
par courriel à : pvarin@sablescollette.com
Tél. : 450 743-2705, poste 224

SABLES Collette

est à la recherche d'un

JOURNALIER

- 2-3 jours semaine, horaire flexible
- Posséder un permis de conduire
- Capable de conduire un chargeur serait un atout
- Entretien du garage
- Commissionnaire

Envoyez votre C.V.
par courriel à : pvarin@sablescollette.com
Tél. : 450 743-2705, poste 224

PAYSAGISTE VERDEX

OPÉRATEUR
de «loaders» et de tracteur

avec souffleur pour déneigement
Commercial, condos et résidentiel
Expérience requise • Heures garanties
Salaire compétitif

Tél.: 514 444-4242
contact@paysagisteverdex.com

SAINT-DAMASE
MOBILIER HÔTELIER | HOTEL FURNITURE

Fondée en 1983, LES MEUBLES ST-DAMASE INC. est une entreprise qui fabrique des meubles et boiseries architecturales sur mesure pour les hôtels 4 et 5 étoiles.

Nous recherchons des candidats prêts à relever de nouveaux défis et s'investir à long terme avec nous pour les postes suivants :

- ÉBÉNISTE**
- PEINTRE – FINISSEUR**
- MONTEUR / ASSEMBLEUR**
- JOURNALIER DE PRODUCTION**
- DÉBITEUR**

Ces postes sont permanents, à temps plein. 41 h/par semaine, de jour

Salaire compétitif, assurances collectives, régime de retraite pour des personnes sérieuses et qualifiées.

Faites parvenir votre C.V ou présentez-vous à l'adresse suivante :

Les Meubles St-Damase Inc.
246, rue Principale
Saint-Damase, QC J0H 1J0
Tél. : 450 797-3702
Téléc. : 450 797-3455
Courriel : rh@st-damase.com

SABLES Collette

Plusieurs postes offerts pour les OPÉRATIONS DE DÉNEIGEMENT

Temps partiel pour la PÉRIODE HIVERNALE DE NOVEMBRE À AVRIL

- OPÉRATEUR(TRICE) DE CHASSE-NEIGE (CHARRUE)
- OPÉRATEUR(TRICE) DE NIVELEUSE
- OPÉRATEUR(TRICE) DE CHARGEUR
- CAMIONNEUR SEMI-REMORQUE

Permis de conduire Classe 1 serait un atout

Envoyez votre C.V.
par courriel à : pvarin@sablescollette.com • Tél. : 450 743-2705, poste 224

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS N° 2018-09-24-04

RÉGISSEUR OU RÉGISSEUSE - PARCS ET PLATEAUX EXTÉRIEURS

La Ville de Sorel-Tracy est à la recherche d'une personne pour occuper un poste permanent à temps complet de régisseur ou régisseuse - parcs et plateaux extérieurs au Service des loisirs.

Sous la supervision du chef de division - Espace récréatif, le régisseur ou la régisseuse - parcs et plateaux extérieurs doit notamment contribuer au développement, à la gestion et à la réalisation de l'offre de service des parcs et plateaux extérieurs et doit en assurer la planification, l'organisation et la coordination des activités d'entretien sous sa responsabilité.

Il ou elle doit assurer la coordination d'une équipe de travail et exercer la supervision des activités de l'équipe en fonction des orientations fournies par le chef de division.

Il ou elle doit s'assurer de la conformité du travail et du respect des normes dictées par les politiques ou par les réglementations applicables.

Il ou elle apporte un support technique à son équipe pour le bon déroulement des activités.

EXIGENCES DE BASE REQUISES

- Détenir un diplôme d'études universitaires en loisir, culture et tourisme (récréologie);
- Posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans le domaine du loisir;
- Connaissance en technologie de l'information permettant l'utilisation courante des équipements et logiciels;
- Connaissance des logiciels de la suite Office (Word, Excel, etc.), ACCÉO;
- Connaissance de la réglementation et des procédures légales concernant les bénévoles;
- Être à jour quant aux diverses normes gouvernementales réglementant les plateaux extérieurs;
- Connaissances des normes d'entretien des terrains sportifs (produits utilisés conformes), ainsi que les normes d'aménagement des plateaux sportifs;
- Connaissance du milieu municipal;
- Expérience en gestion de personnel syndiqué.

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi

Conditions et rémunération : Poste cadre permanent, classe 6 selon la Politique de gestion et de rémunération des cadres de la Ville de Sorel-Tracy.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, leur copie de diplôme et un formulaire de demande d'emploi disponible à www.ville.sorel-tracy.qc.ca avant 16 h 30 le **lundi 24 septembre 2018**, et ce, en ligne ou par l'une des façons suivantes :

Concours no 2018-09-24-04

Service des ressources humaines

Ville de Sorel-Tracy

3025, boulevard de Tracy, C. P. 368

Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rh@ville.sorel-tracy.qc.ca

Télécopieur : 450 780-5649

Pour plus amples informations, nous vous invitons à communiquer par courriel au rh@ville.sorel-tracy.qc.ca. Nous vous remercions de votre candidature, **toutefois, seules les personnes retenues seront contactées.**

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.

www.ville.sorel-tracy.qc.ca

OFFRE D'EMPLOI

CONCOURS N° 2018-09-24-03

RÉGISSEUR OU RÉGISSEUSE DÉVELOPPEMENT SPORTIF

La Ville de Sorel-Tracy est à la recherche d'une personne pour occuper un poste permanent à temps complet de régisseur ou régisseuse - développement sportif au Service des loisirs.

Sous la supervision du ou de la chef de division - Programme et événement, le régisseur ou la régisseuse - développement sportif doit notamment planifier, réaliser et évaluer les divers programmes et services municipaux offerts dans le domaine des activités physique et aquatique ainsi que soutenir et mobiliser le milieu sportif pour l'obtention de résultats préalablement ciblés.

Il ou elle doit assurer la supervision des ressources nécessaires aux activités de l'équipe en fonction des orientations fournies par le supérieur immédiat.

Il ou elle doit s'assurer de la conformité du travail et du respect des normes dictées par les politiques ou par les réglementations applicables.

Il ou elle apporte un support technique à son équipe pour le bon déroulement des activités.

EXIGENCES DE BASE REQUISES

- Détenir un diplôme d'études universitaires en loisir, culture et tourisme (récréologie);
- Posséder un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans le domaine du loisir;
- Détenir un brevet de sauveteur national et moniteur Croix-Rouge (un atout);
- Détenir un permis de conduire valide de classe 5;
- Connaissance des logiciels de la suite Office (Word, Excel, etc.).

Visitez notre site Internet pour connaître la description complète de l'emploi

Conditions et rémunération : Poste cadre permanent, classe 6 selon la Politique de gestion et de rémunération des cadres de la Ville de Sorel-Tracy

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae, leur copie de diplôme et un formulaire de demande d'emploi disponible à www.ville.sorel-tracy.qc.ca avant 16 h 30 le **lundi 24 septembre 2018**, et ce, en ligne ou par l'une des façons suivantes :

Concours no 2018-09-24-03

Service des ressources humaines

Ville de Sorel-Tracy

3025, boulevard de Tracy, C. P. 368

Sorel-Tracy (Québec) J3P 7K1

Courriel : rh@ville.sorel-tracy.qc.ca

Télécopieur : 450 780-5649

Pour plus amples informations, nous vous invitons à communiquer par courriel au rh@ville.sorel-tracy.qc.ca. Nous vous remercions de votre candidature, **toutefois, seules les personnes retenues seront contactées.**

Nous souscrivons à un programme d'accès à l'égalité et nous encourageons les femmes, les minorités visibles, les minorités ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature. Certaines mesures d'adaptation peuvent également être offertes aux personnes handicapées.

www.ville.sorel-tracy.qc.ca

PIERRE LEFEBVRE TOYOTA

CONSEILLER en produits Web pour véhicules neufs et usagés

Poste du lundi au vendredi

La personne recherchée devra :

- Répondre aux demandes web, courriel et chat en ligne
- Conseiller le client sur le produit
- Guider client sur le processus d'achat
- Aimer travailler avec la clientèle
- Entregent
- Sens de l'organisation
- Connaissance et facilité informatique
- Connaissance en réseaux sociaux, un atout

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE GAGNANTE

Envoyez votre CV par courriel :
ventes@lefebvre-toyota.ca



APPEL AUX FOURNISSEURS

Objet :

Modification de la Politique d'approvisionnement et inscription des fournisseurs au fichier central des fournisseurs de la Ville de Sorel-Tracy.

Le 4 septembre 2018, la Ville de Sorel-Tracy a révisé sa Politique d'approvisionnement et profite de l'occasion pour lancer son nouveau portail des fournisseurs qui servira à alimenter le fichier central des fournisseurs de la Ville. La première démarche à entreprendre si vous souhaitez faire affaire avec la Ville de Sorel-Tracy est de s'inscrire au fichier des fournisseurs de la Ville. Étant donné que c'est un nouveau répertoire informatisé, **il est essentiel que vous vous inscriviez pour une première fois d'ici le 30 septembre 2018. Vous devez vous inscrire et ce, même si vous faites déjà partie des fournisseurs de la Ville actuellement.** Une fois inscrite, votre entreprise pourra être sollicitée par notre personnel à présenter des offres.

Ce fichier central renferme les coordonnées de toutes les entreprises, organismes et individus désireux de faire affaire avec la Ville, ainsi que la nature des biens ou des services que chacun est en mesure d'offrir. Les renseignements qu'il renferme permettent donc aux approvisionneurs de la Ville d'identifier des fournisseurs pouvant être invités à soumettre des offres pour des acquisitions autres que celles devant faire l'objet d'un appel d'offres public.

Une validation du fichier des fournisseurs est exercée systématiquement et périodiquement par la division de l'approvisionnement. Les fournisseurs doivent **obligatoirement** s'inscrire afin de confirmer leur intérêt à demeurer inscrits au fichier. Un fournisseur n'ayant pas confirmé son inscription sera rendu inactif lors d'une recherche de fournisseurs afin de combler un besoin donné.

RENSEIGNEMENTS

Chan-Hoa Ly, CPA, CMA
Chef de division, approvisionnement
450 780-5600 poste 5706
approvisionnement@ville.sorel-tracy.qc.ca

POUR S'INSCRIRE

- Rendez-vous sur le site Internet portailmunicipal.fournisseurs.com pour compléter le formulaire prévu à cette fin.
- Assurez-vous de compléter tous les champs requis afin de ne pas retarder le traitement de votre dossier.
- Une confirmation ainsi qu'un numéro d'inscription au fichier des fournisseurs vous seront ensuite transmis par courriel.

Il est de la responsabilité du fournisseur de veiller à la mise à jour de son dossier, qu'il s'agisse d'un changement d'adresse, d'un numéro de contact ou d'une adresse courriel.

APRÈS
M'AVOIR LU

Recyclez-moi!



Les 2 Rives .com

ENTRÉE EN VIGUEUR
DU RÈGLEMENT
NUMÉRO 287-18
MODIFIANT LE SCHÉMA
D'AMÉNAGEMENT
DE LA MRC

AVIS PUBLIC

AVIS vous est donné par la soussignée, greffière de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pierre-De Saurel, que le règlement numéro 287-18 modifiant le schéma d'aménagement de la MRC est entré en vigueur le 31 août 2018, conformément à l'avis du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

La modification faisant l'objet du règlement numéro 287-18 concerne l'inclusion d'une superficie à l'affectation « Milieu urbain » dans le territoire de la municipalité de Saint-Gérard-Majella.

AVIS vous est également donné que copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au siège social de la MRC, 50, rue du Fort, Sorel-Tracy, ainsi qu'au bureau de chacune des municipalités membres de la MRC durant les heures d'ouverture. Il peut également être consulté sur le site Internet de la MRC au www.mrcpierredesaurel.com/documents/reglements.

DONNÉ À SOREL-TRACY, ce 10^e jour de septembre 2018.

La greffière,
Me Jacinthe Vallée

143303

www.mrcpierredesaurel.com
ENTRÉE EN VIGUEUR
RÈGLEMENT DE
CONTRÔLE INTÉRIMAIRE
(RCI) NUMÉRO 288-18

AVIS PUBLIC

AVIS vous est donné par la soussignée, greffière de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Pierre-De Saurel, que le règlement numéro 288-18 intitulé « Règlement de contrôle intérimaire relatif à la cohabitation des usages agricoles et non agricoles ainsi qu'à la préservation des boisés sur le territoire de la MRC de Pierre-De Saurel » est entré en vigueur le 31 août 2018, conformément à l'avis du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

Ce règlement abroge le règlement de contrôle intérimaire numéro 130-02 et contient des dispositions relatives à la zone agricole et à la préservation des boisés. Ces dispositions portent, de façon plus spécifique, sur :

- » La protection des périmètres d'urbanisation;
- » Les usages permis dans les secteurs de villégiature;
- » La protection de la Réserve de la biosphère du lac Saint-Pierre;
- » La protection du site patrimonial des Écluses de Saint-Ours;
- » La protection des prises d'eau potable;
- » Les dimensions des bâtiments d'élevage de suidés;
- » L'implantation de nouvelles haies brise-odeur;
- » L'établissement des distances séparatrices relatives à la gestion des odeurs;
- » L'abattage d'arbres ou la coupe forestière pour les activités sylvicoles, la mise en culture du sol et l'implantation de nouvelles installations d'élevage dans un boisé.

AVIS vous est également donné que copie du règlement numéro 288-18 est disponible, pour consultation, au siège social de la MRC, 50, rue du Fort, Sorel-Tracy, ainsi qu'au bureau de chacune des municipalités membres de la MRC durant les heures d'ouverture. Il peut également être consulté sur le site Internet de la MRC au www.mrcpierredesaurel.com/documents/reglements.

DONNÉ À SOREL-TRACY, ce 10^e jour de septembre 2018

La greffière,
M^e Jacinthe Vallée

143304

www.mrcpierredesaurel.com
Albert
OUELLET

1925-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 3 septembre 2018, est décédé à l'âge de 93 ans, M. Alfred Ouellet époux de feu Monique Lavoie, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Alfred Ouellet laisse dans le deuil: ses enfants; Claude (Anne-Marie Dupuis), André (Maria Magdalena Mata), Hélène, 3 petits-enfants; Catherine, Isabel, Samuel, ses frères et sa sœur; Léon, Marie-Jeanne (feu Herman), Lorenzo (Louise), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Lavoie; Gérard (Mireille Dugas), Jacqueline (feu Régent Gagnon), neveux, nièces, amis golfeurs, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Élisabeth, Sorel-Tracy. Jour d'accueil le vendredi le 14 septembre 2018. Heures d'accueil de 19h00 à 21h00. Et le jour de la liturgie à compter de 9:00. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le samedi 15 septembre 2018 à 11h00 et par la suite les cendres seront déposées au columbarium des Saints-Ange de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier le personnel du Marquis 2 pour les bons soins prodigués.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

143449

Assemblée générale annuelle

L'Association de fibromyalgie du Bas-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le 19 septembre à 13h au Golf Continental au 1567, chemin des Patriotes, Ste-Victoire de Sorel. Les états financiers, le plan d'action 2018-2019, le rapport d'activités 2017-2018 seront présentés. Trois postes seront en élection.

Cercle de fermières Saint-Ours

Première réunion mensuelle de l'année 2018-2019, le 10 septembre à 19h au Centre des loisirs Richard Gosselin 96, Curé-Beaugard, Saint-Ours. Les ateliers auront lieu tous les lundis après-midi dès 13h. Pour en savoir plus: <https://cfq.qc.ca/> ou la page Facebook: cercle de fermieres st-ours. Pour des détails: Sophie Tanguay 450 743-4410 ou Ginette Dulude, 450 785-5659.

Inscription aux sacrements

Jusqu'au 10 octobre, c'est le temps des inscriptions en catéchèse pour le pardon, l'eucharistie et la confirmation. Inscriptions au 450 743-7909 ou au 450 742-3777.

Soirées de danse

Les soirées de danses en ligne et sociales du Club FADOQ Contrecoeur seront de retour à compter du 15 septembre à 19h au centre Multifonctionnel de Contrecoeur au 475, rue Chabot. Animation par Yvon Daunais et goûter de fin de soirée. Le tout au coût de 10\$. Pour information: 450 587-5705, René Poirier ou par courriel au renepoirier59@yahoo.ca

Edouard
SALVAIL

1931-2018

Au centre d'hébergement de Tracy (Unité Myosotis), le 5 septembre 2018, est décédé à l'âge de 87 ans, M. Edouard Salvail époux de feu Nicole Lamoureux, demeurant à Sorel-Tracy.

M. Edouard Salvail laisse dans le deuil: ses enfants; Marc (Suzanne Péloquin), Patrick (Karine Talbot), Stéphane, ses petits-enfants; Virginie, Daphnné, Charlie, Dorianne, Ethan, sa sœur Rose-Hélène (feu Jacques ses frères et sœurs décédé de la famille Salvail, ses beaux-frères et belles-sœurs famille Lamoureux, neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Élisabeth, Sorel-Tracy, le vendredi 14 septembre 2018 à compter de 10h00. Une liturgie de la Parole aura lieu au salon le vendredi 14 septembre 2018 à 14h00.

Des dons pour l'unité Myosotis seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Élisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566

143451

André
LEBLANC

1937-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 31 août 2018, est décédé à l'âge de 81 ans, M. André Leblanc époux de feu Pierrette Emond, demeurant à Contrecoeur.

M. André Leblanc laisse dans le deuil: ses fils; Michel (Nathalie Duhamel), Serge (Mireille Daigneault), 4 petits-enfants; Alexandre, Mathieu, Marie-Ève, Marc-André, son frère et ses sœurs; Pierre-Paul (Huguette Paradis), Thérèse (Maurice Gendron), Lise (Pierre Théorêt), sa belle-sœur et son beau-frère, Gisèle Edmond (Claude Jodoin), neveux, nièces, parents et amis.

La famille a accueilli parents et ami(e)s au salon S. Jacques & fils, 4967 Legendre, Contrecoeur. Jour d'accueil le jeudi 6 septembre 2018. Heures d'accueil de 19h00 à 21h00 et le jour des funérailles à compter de 10h00. Les funérailles ont eu lieu le vendredi 7 septembre 2018 à 11h00 en l'église Ste-Trinité de Contrecoeur suivies de l'inhumation au cimetière de Contrecoeur.

Des dons pour la société cancer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

4967, rue Legendre, Contrecoeur
450 587-2233

143450

NÉCROLOGIE



**Yves
BIBEAU**

1949-2018

Au soir de la Fête du Travail (3 septembre 2018), Yves Bibeau (fils de feu Raphaël Bibeau et de feu Simone Joly) est décédé à l'Hôtel-Dieu de Sorel, suite à une série d'ACV. Yves qui était le septième enfant d'une grande famille est jumeau de Yvon et frère de Rodrigue et de Gaétan qui l'ont précédé dans la mort.

Il laisse dans une extrême tristesse sa sœur Lise (feu Yvon Auclair), ses frères et belles-sœurs Gilles (Ellen Corin), Réjean (Suzanne Bussièrès), feu Rodrigue (Lorraine Dupré), Gérard (Lise Deschênes), Yvon (Lisette Rousseau), Pierre (Francine Rousseau), Bertrand (France Fleury) et Luc (Chantal Péloquin). Sa compagne Suzanne Lefebvre l'a affectueusement soutenu tout au long de sa maladie. Ses nombreux neveux et nièces qui ont aimé l'homme joyeux qu'il était le pleurent. De même, ses amis et amies parleront encore longtemps des bons moments passés avec lui.

Les membres de la famille d'Yves accueilleront toutes les personnes qui l'ont connu et aimé, le vendredi 14 septembre 2018 (14h00 à 17h00 et 19h00 à 22h00) et le samedi dès 9h00, au Salon funéraire Gilbert Mandeville, 912 Chemin Saint-Roch, Sorel-Tracy J3R 3K5. Une Cérémonie du souvenir se tiendra au Salon Funéraire le samedi 15 septembre à 11h00. Les cendres seront inhumées, à une date ultérieure, au Cimetière de Saint-Joseph-de-Sorel en toute intimité.



Gilbert Mandeville & Fils Ltée
912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607
www.salonsmandeville.com



**Yvon
DUGAS**

1932-2018

Au centre d'accueil de Contrecoeur, le 5 septembre 2018 est décédé à l'âge de 86 ans, M. Yvon Dugas époux de Marie-Berthe Lamoureux, demeurant à Contrecoeur.

Mme Yvon Dugas laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants; Jocelyne (Jackson Mitchell), Yolande (Michel Dupré), Suzanne (Maurice Gendron), Micheline (Jacques Fournier), Monique (Gilles Roy), 8 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants, son beau-frère, Johnny Lamoureux (Cécil Malette) et sa belle-sœur Cécile Dufault (feu Origène Lamoureux), sa nièce Diane Lamoureux, ainsi que parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 4967 Legendre, Contrecoeur le samedi 22 septembre 2018 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le samedi 22 septembre 2018 à 14h00 en l'église Ste-Trinité de Contrecoeur suivie de la crémation. L'inhumation aura lieu le samedi 29 septembre 2018 à 11h au cimetière de Contrecoeur.

La famille remercie le personnel et les bénévoles du CHSLD de Contrecoeur pour leurs bons soins, leur empathie et leur dévouement.

S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

4967, rue Legendre, Contrecoeur
450 587-2233

REMERCIEMENTS



**Annie Déziel
1971 - 2018**

Pierre et Colette remercient sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Annie, survenu le 26 juillet 2018, à l'âge de 47 ans, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites,

dons, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



Messe 10^e anniversaire



**Mme Lise Antaya Caplette
13 septembre 2008**

Déjà dix ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Ta présence nous manque énormément. Aujourd'hui nous pensons à toi et te disons merci pour tout ce que tu as fait pour nous. Continue de veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre. Une messe a été célébrée le samedi 15 septembre 2018 à 16h30 en l'église St-Pierre.

Ton époux Florent, tes enfants Dominic, Michel, Annie et leur conjoint, ainsi que tes petits-enfants Lauriane, William, Matheus et Milane.

BABILLARD

Avis de convocation

L'Association des Riverains et ami-e-s du Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 19 septembre, à 19h, à l'Auberge Handfield, Saint-Marc-sur-Richelieu. Possibilité de se joindre à 17h30 pour un repas à l'Auberge (aux frais des participants). Pour informations: 514 991-1861 ou chevalierdurichelieu@gmail.com.

Collecte de sang

Industrielle Alliance et Via Capitale Platine tiendront une collecte de sang le jeudi 27 et le vendredi 28 septembre entre 13h30 et 20h, aux Promenades de Sorel.

10^e anniversaire de décès



Nicole Pépin

Pour ma fille Nicole
Pour notre sœur Nicole

Elle nous a quittés le 1er septembre 2008. Et cette année 2018 marque 10 ans déjà. Une messe a été célébrée à Yamaska le mardi 28 août 2018 pour souligner cette journée triste et notre pensée envers cette bonne personne.

Nous te portons dans nos cœurs!

Ta mère Françoise xx
Ta sœur Danielle xx
Ton frère Jean xx



**Raymond
PEPIN**

1936-2018

Au Centre Elizabeth-Lafrance de Sorel-Tracy le 1^{er} septembre 2018, est décédé à l'âge de 82 ans, M. Raymond Pepin époux de Lise Charland, demeurant à Contrecoeur.

M. Raymond Pepin laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants; Liette (Jean-Jacques Brient), Robert (Mance Thibault), 4 petits-enfants; Samuel (Catherine Deguise-Ménard) et Élodie Bouthilllette, Christophe Pepin, Harold Thibault, ses frères et sœurs; feu Roger (feu Adrienne Guimond), feu Rolande (feu Gaston Houde), Cécile (feu Armand Moreau, feu Réal, feu Madeleine (feu Léo Bilodeau), feu Rose-Ange (feu Alexandre Doin), Léo (Mariette Lemieux), Camille (Marcel Bonsaint), Pierrette (Jacques Lafetière), ses beaux-frères et belles-sœurs famille Charland, neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 4967 Legendre, Contrecoeur le samedi 15 septembre 2018 à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu le samedi 15 septembre 2018 à 14h00 en l'église Ste-Trinité de Contrecoeur.

La famille désire remercier le personnel du Centre Elizabeth Lafrance pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la société Alzheimer seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

4967, rue Legendre, Contrecoeur
450 587-2233



**Patricia
AUDETTE
CARDIN**

1926-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 1^{er} septembre 2018 est décédée à l'âge de 91 ans, Mme Patricia Audette épouse de feu Paul Cardin, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Patricia Audette Cardin laisse dans le deuil: ses enfants; Nicole (Richard Lacourse), Ginette (Boukalfa Ben-Amira), Lise (Claude Petitclerc), feu Guy (Monique Courchesne), Micheline (Jocelyn Beauchemin), Manon (Gaétan Cardin), ses petits-enfants; Mélanie (Carl Poupard), Émilie, Dominic, Geneviève (Nicolas Lemyre-Cossette), Maguy (Ronald Farly), Jason (Courtnei Muise), ses arrière-petits-enfants; Charlie, Cloé, Victor, Jaelle, Brooks, Adrien, son frère, Albert (Jeanine Dolbec), ses beaux-frères et belles-sœurs Cardin, neveux, nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et ami(e)s au salon S. Jacques & Fils, 75 Elisabeth, Sorel-Tracy. Jour d'accueil le vendredi 14 septembre 2018. Heures d'accueil de 19h00 à 21h00. Et le jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le samedi 15 septembre 2018 à 11h00 en l'église St-Pierre de Sorel suivies de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel-Tracy.

La famille désire remercier la Résidence du Parc de Sorel Mme Nicole Tétreault et Son personnel très apprécié ainsi que le personnel soignant du 3 D de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.

Des dons fait en sa mémoire à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Germaine
GAILLOUX
DESROCHERS**

1921-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 29 août 2018, est décédée à l'âge de 97 ans, Mme Germaine Gailloux épouse en 1^{er} nocé feu Lucien Desrochers et en 2^e nocé de feu Roland Desrochers, demeurant à Sorel-Tracy.

Mme Germaine Gailloux Desrochers laisse dans le deuil: ses enfants; Paul (Doris Jetté), Claude (feu Cécile Gailloux), Serge (Johanne Sorel), Violette (feu Paul Roy), ses petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis.

La famille a accueilli parents et ami(e) au salon S. Jacques & Fils, 75 Elisabeth, Sorel-Tracy. Jour d'accueil le lundi 3 septembre 2018. Heures d'accueil de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00. Et le jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles ont eu lieu le mardi 4 septembre 2018 à 11h00 en l'église de Ste-Anne de Sorel. L'inhumation aura lieu au cimetière Repos St-François d'Assise de Montréal le mercredi 5 septembre à 11h00.

La famille désire remercier le personnel Des Jardins de Ramesay et de l'Hôtel-Dieu de Sorel pour les bons soins prodigués.

Au lieu des dons ou des fleurs la famille apprécierait que des messes soient chantées.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

75, rue Elisabeth, Sorel-Tracy
450 743-5566



**Fernande
CAPLETTE**

1928-2018

Au Centre Elizabeth-Lafrance de Sorel-Tracy, le 31 août 2018, est décédée à l'âge de 90 ans, Mme Fernande Caplette fille de feu Dora Pétrin et de feu Olivier Caplette, demeurant à Sorel-Tracy autrefois de St-Robert.

Mme Fernande Caplette laisse dans le deuil: elle est la sœur de feu Alfred (feu Lucienne St-Laurent), feu Camille (Cécile Chauvette), feu Georges-Henri (feu Hélène Villemure) et Rita Boucher, feu Marie-Berthe (feu Albert Gagné), feu Marie-Jeanne (feu Robert Arpin), feu Thérèse, feu Jean-Paul (Pierrette Dufault), feu Jean-Baptiste (feu Madeleine St-Germain), feu Olivier (Pierrette Cournoyer), la famille Berthiaume, neveux, nièces, parents et amis.

La famille a accueilli parents et ami(e)s à l'église de St-Robert, 660 chemin St-Robert à St-Robert le samedi 8 septembre 2018 à compter de 9h30. Les funérailles ont eu lieu le samedi, 8 septembre 2018 à 11h00 en l'église de St-Robert suivie de l'inhumation au cimetière de St-Robert.

La famille désire remercier chaleureusement le personnel du 1^{er} étage du Centre d'hébergement Elisabeth-Lafrance pour les bons soins prodigués.

Des dons pour la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Sorel seraient appréciés.



S. Jacques & Fils

Salons funéraires

www.salonsjacquesetfils.com

258, rue Principale, St-Robert
450 782-2511

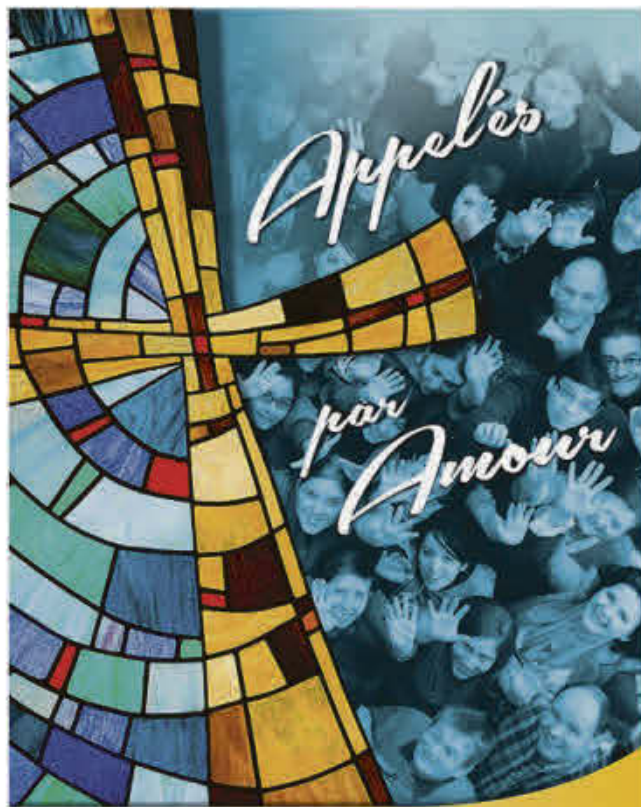
L'Église DE CHEZ NOUS

Dimanche de la catéchèse

Les 15 et 16 septembre 2018

Paroisses Saint-Pierre, Sainte-Anne et Saint-Joseph

À chacune des messes une agente de pastorale sera présente pour vous informer et distribuer des dépliants de la catéchèse qui débutera le 17 octobre prochain.



DIMANCHE DE LA CATÉCHÈSE 2018
officedecatechese.qc.ca

BAZAR — des — Filles d'Isabelle

Cercle Madame de Saurel

COMPTOIR D'AMITIÉ
TOUS LES JEUDIS
DE 13H00 À 16H00

60, rue Jacques-Cartier, Sorel-Tracy
(Chevaliers de Colomb - Conseil 1132)
Entrez par le stationnement arrière

EN FOUILLANT l'Évangile

Année B (Évangile du dimanche 16 septembre 2018 : Saint Marc 8, 27-35)

PIERRE DÉCLARE QUE JÉSUS EST LE MESSIE

L'objectif principal de tout l'évangile selon Marc est annoncé : soutenir la foi en Jésus de Nazareth (1,9) reconnu comme Christ (Messie 8,29) et Fils de Dieu (15, 39). Cette bonne nouvelle n'est pas d'abord l'écrit de Marc, c'est d'abord Jésus lui-même (8, 35), et ce que Dieu par Jésus a fait pour nous.

Quelle question pose Jésus à ses disciples? À Pierre! Tous répondent, mais Pierre semble plus convaincant. « C'est toi le Christ ». Ce titre avait à l'époque un aspect politique qui le rendait suspect à Jésus. (Jn 6,15). Jésus n'est pas ce politicien qui vient changer les lois et établir des règles. Il n'est pas le chef d'un gouvernement. Il vient annoncer le Royaume de Dieu, son Père, celui qui est dans les cieux.

En 2018, cette question nous est toujours posée, « Qui suis-je pour toi? ». Nous pouvons y répondre sans trop y réfléchir... mais après réflexion et sincérité, quelle serait notre réponse? ...

Jésus est notre contemporain. Il vit dans l'Église actuelle. Il nous demande de le suivre malgré certains obstacles, ou d'autres ennuis du quotidien.

Sommes-nous prêts?

Vital Landry, diacre permanent

CATÉCHÈSE

Paroisses Saint-Pierre, Sainte-Anne et Saint-Joseph

Je prends rendez-vous avec la catéchèse
pour m'éveiller à la foi, découvrir et
comprendre le message chrétien, me
l'approprier sur le plan personnel et relationnel,
pour célébrer la vie grâce aux sacrements.

→ PARDON
→ EUCHARISTIE
→ CONFIRMATION
→ CATÉCHUMENAT
CONFIRMATION DES ADULTES



«Croire en Dieu ... Pourquoi?»
«L'avenir du monde me préoccupe»
«Connaitre Jésus, un + dans ma vie»
«Mon bonheur et celui des autres me tient à cœur»

www.paroissesStPierreStJosephSteAnne.com

INSCRIS-TOI 450-743-7909 ou 450-742-3777
LA CATÉCHÈSE DÉBUTE LE 17 OCTOBRE 2018

■ Paroisses St-Pierre et Ste-Anne : 450 743-7909 ■ Paroisse St-Joseph : 450 742-3777 ■ Église anglicane Christ Church : 450 742-4713
Site web: www.ParoissesStPierreStJosephSteAnne.com ■ Facebook: ParoissesStPierreStJosephSteAnne

Merci aux partenaires de cette section.



Colombarium intérieur
Colombarium extérieur
Contrat de 50 ans

450 743-2089



SIÈGE SOCIAL

912, ch. St-Roch, Tracy

450.743.3607

70, av. de la Traversée, St-Ours

450.785.2221

MANDEVILLE & MINEAU

80, rue Charlotte, Sorel

450.742.8822



CET EMPLACEMENT
POURRAIT ÊTRE
À VOUS!

450 742-9408 poste 221



RÉSIDENCE POUR PERSONNES RETRAITÉES
Située sur les Rives du Richelieu

- 34 studios avec salle de bain complète
- Clientèle autonome, semi-autonome
et avec pertes cognitives
- Convalescence, court séjour et repit
- Plusieurs services sur place

Julie Laberge, Directrice

450.402.0530

514.297.2730

villaberges@videotron.ca

3252 ch. des Patriotes, St-Ours

NÉCROLOGIE



Maurice
NADEAU

1942-2018

Au Centre d'hébergement Élisabeth-Lafrance, 29 août 2018, est décédé à l'âge de 76 ans, M. Maurice Nadeau demeurant à Sorel-Tracy.

Il laisse dans le deuil : sa fille Nancy, ses petits-enfants Samuel, Karl et Élysabeth, ses parents Gérard Nadeau et Lora Basque, sa compagne de vie Lisane Roy, sa sœur Diane, son frère Jean-Claude (Colette Deschesnes), les membres de la famille Roy, ses neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

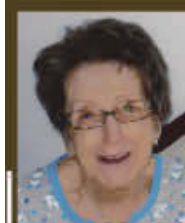
La famille de M. Nadeau recevra les condoléances au salon Mandeville & Mineau (80 rue Charlotte, Sorel-Tracy), le jeudi 13 septembre 2018 de 16h à 21h. Suivra un temps de recueillement et de prières.

La famille remercie le personnel du 1er étage du Centre d'Hébergement Élisabeth-Lafrance pour les bons soins prodigués.

Des dons faits en sa mémoire à la Fondation des CHSLD Pierre-de-Saurel seraient appréciés. (formulaires disponibles au salon)



Mandeville & Mineau
80, rue Charlotte
Sorel-Tracy | J3P 1G5
450 742-8822
www.salonsmandeville.com



Thérèse
POLIQUIN

1929-2018

À l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 3 septembre 2018, est décédée à l'âge de 89 ans, Mme Thérèse Poliquin fille de feu René Poliquin et de feu Juliette Lussier.

Elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Pauline Goyette, plusieurs neveux et nièces ainsi que d'autres parents et amis.

Mme Thérèse Poliquin a été exposée au salon Gilbert Mandeville & Fils Ltée (912 ch. St-Roch, Sorel-Tracy) le samedi 8 septembre à compter de 9h. Une liturgie de la parole a eu lieu au salon le jour même à 11 h. Suivie de l'inhumation au cimetière des Saints-Anges de Sorel.



Gilbert Mandeville & Fils Ltée
912, chemin St-Roch
Sorel-Tracy | J3R 3K5
450 743-3607
www.salonsmandeville.com

Les Polypus juvéniles misent sur leur physique

Jean-Philippe Morin | Les 2 Rives

Malgré une fiche de sept victoires en autant de matchs l'an dernier, les Polypus juvéniles (4^e et 5^e secondaire) s'étaient inclinés à leur premier match de séries l'an dernier, contre Granby. L'entraîneur Harold Turbide veut tout faire pour éviter que la situation se reproduise cette année.

Après deux matchs sur la route à Saint-Jean-sur-Richelieu les 31 août et 7 septembre, les Polypus accueilleront la polyvalente Jacques-Rousseau le 14 septembre, sur son terrain de l'école secondaire Fernand-Lefebvre. L'objectif en ce début de saison est clair : terminer parmi les deux premières équipes sur huit afin d'obtenir l'avantage du terrain en première ronde.

« C'est toujours notre objectif chaque année et ça ne changera pas. On a une équipe de vétérans puisque l'an dernier, nous avions beaucoup de recrues dans le juvénile (25). Avec l'expérience acquise l'an dernier par ces joueurs, nos attentes sont élevées », avance Harold Turbide.

Selon lui, son équipe est équilibrée, autant à l'attaque qu'à la défense. Mais ce qui la distingue est son physique, estime l'entraîneur.

« On est très gros physiquement. Nos deux lignes, autant à l'offensive qu'à la défensive, sont presque de niveau collégial. Des gars de 6'6" et 6'5", on ne voit pas ça dans toutes les équipes », constate-t-il.

Une équipe jeune chez les cadets

L'an dernier, les Polypus cadets (2^e et 3^e secondaire) se sont inclinés en finale provinciale. Comme plusieurs vétérans ont gradué et ne sont plus avec la formation, il faudra peut-être s'attendre à une saison plus difficile.

« En même temps, on ne sait pas à quoi s'attendre, souligne l'entraîneur Harold Turbide. La saison se joue sur une longue période, c'est un processus de semaine en semaine. Oui on est en reconstruction



Les trois équipes des Polypus ont démarré leur saison en septembre. (Photo : Pascal Cournoyer)

puisque notre équipe est jeune, mais rien n'empêche qu'on puisse gagner plusieurs matchs et surprendre.»

L'objectif est de terminer parmi les quatre premières équipes sur les huit du circuit afin de faire partie des séries éliminatoires.

Le premier match des cadets a eu lieu le samedi 8 septembre, à Granby. Quant au premier match local, il aura lieu le samedi 15 septembre, à 10h sur le terrain de l'école secondaire Fernand-Lefebvre.

Un titre à défendre chez les benjamins

Malgré une saison régulière d'une victoire et cinq défaites, les Polypus benjamins (6^e année du primaire et 1^{re} secondaire) ont remporté, contre toute attente, leurs deux matchs de séries pour se sauver avec le titre en division 3. Cette année, l'entraîneur-chef Martin Roy mise sur une équipe avec plusieurs vétérans, ce qui lui permet de croire qu'une meilleure fiche en saison régulière est probable.

« En plus d'avoir une bonne base de vétérans à l'attaque, on a une grosse ligne offensive. Ça nous permet d'être optimistes et

nous sommes plus avancés que nous l'étions à pareille date l'an dernier », souligne-t-il.

Martin Roy espère terminer l'année parmi les quatre meilleures équipes en division 3, ce qui lui permettra de jouer les séries en division 2.

« On espère une fiche plus positive en saison que l'an dernier. En jouant en division 2 en séries, on va vraiment voir la progression de nos joueurs », conclut-il.

Le premier match des benjamins a eu lieu le 9 septembre, à Saint-Hyacinthe. La première partie locale aura lieu le 15 septembre, à 10h, au terrain de l'école secondaire Bernard-Gariépy.

Activité de découverte du pickleball à Contrecoeur

La Ville de Contrecoeur invite la population à participer à une activité de découverte du pickleball au parc Antoine-Pécaudy, le 17 septembre, de 16h à 18h.

Des instructeurs de la Fédération québécoise de pickleball et la présidente du Club de pickleball de Sorel-Tracy seront sur place pour initier les gens au sport et répondre aux questions des curieux.

Contrecoeur a procédé à l'installation de deux terrains de pickleball au parc au début du mois d'août, durant les travaux de réparation des terrains de tennis.

Le sport gagne en popularité dans la province. Le pickleball est semblable aux sports de raquette plus communs. Les joueurs utilisent une raquette dure, comme au ping-pong, de la dimension de celle du racquetball et jouent sur un terrain de badminton. Les adversaires peuvent faire des points uniquement s'ils sont au service. La balle est similaire à celle du hockey-balle, trouée afin qu'elle soit plus facile à frapper.

L'événement est gratuit. Des balles et des raquettes seront fournies. En cas de pluie, l'activité sera remise au 18 septembre. (X.D.)

BILLETS DE SAISON
MERCREDI 12 SEPTEMBRE
DE 19H30 À 21H AU COLISÉE CARDIN



Le calendrier de la saison 2018-2019 est maintenant disponible!

JEUDI 27 septembre 2018, 20h
Colisée Cardin (Rivière-du-Loup)

VENDREDI 5 octobre 2018, 20h
Colisée Cardin (Rivière-du-Loup)

100 PREMIERS AURONT DROIT À LA CASQUETTE DES CHAMPIONS



underbase

250\$

POUR 18 PARTIES EN SAISON RÉGULIÈRE*

VOS SIÈGES SONT RÉSERVÉS EN SAISON COMME EN SÉRIES.

*Incluant 1 match pré-saison.
Taxes incluses. Argent comptant seulement.

Pour toute information : Jean-François Cartier 450 880-1364 | Christian Deschênes 450 561-3815
Vente de billets : Jean-Guy Poirier - 380, rue Guévrement, Sorel-Tracy



AVIS PUBLIC

AVIS DE DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

AVIS est par les présentes donné que le rôle triennal d'évaluation foncière devant être en vigueur durant les exercices financiers 2019, 2020 et 2021, a été déposé à mon bureau le 6 septembre 2018, et que toute personne peut en prendre connaissance à cet endroit, durant les heures d'affaires régulières.

Conformément aux dispositions de l'article 74 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle, relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est propriétaire, peut déposer une demande de révision prévue à la section I du chapitre X de cette loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- ▶ être déposée avant le 1^{er} mai 2019;
- ▶ être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
M.R.C. de Pierre-De Saurel
50, rue du Fort
Sorel-Tracy, (Québec) J3P 7X7
- ▶ être faite sur le formulaire prescrit à cette fin, et disponible à la MRC de Pierre-De Saurel;
- ▶ être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 273-18 de la M.R.C. de Pierre-De Saurel et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Sainte-Anne-de-Sorel le 6 septembre 2018.

Maxime Dauplaise, M.A.P., gma
Directeur général et secrétaire-trésorier

www.sainteannedesorel.ca

Poursuite par équipe aux championnats panaméricains de cyclisme sur piste

Laurie Jussaume met la main sur le bronze

Xavier Demers | Les 2 Rives

La cycliste contrecœuroise Laurie Jussaume a remporté une médaille de bronze avec l'équipe canadienne de poursuite lors des Championnats panaméricains de cyclisme sur piste, qui se déroulaient à Aguascalientes, au Mexique, du 29 août au 2 septembre.

L'athlète, qui a célébré son 19^e anniversaire de naissance le 7 septembre, en était à sa première participation aux Championnats panaméricains. Elle concourait avec la Britanno-Colombienne Maggie Coles-Lyster, l'Albertaine Devaney Collier et l'Ontarienne Miriam Brouwer. L'équipe canadienne est parvenue à triompher devant la formation du Chili lors de la finale pour la médaille de bronze.

« On avait l'intention de faire une première ou une deuxième place. On a fini troisièmes en qualification. On a manqué la finale pour l'or d'une seconde », a raconté Laurie Jussaume.



La cycliste Laurie Jussaume a gagné une médaille de bronze à la poursuite par équipe aux Championnats panaméricains de cyclisme sur piste. (Photo : gracieuseté/Michel Guillemette)

Ce sont finalement les Américaines qui ont remporté l'or. Les Mexicaines ont complété le podium.

Poursuite individuelle

Laurie Jussaume participait également à l'épreuve de la poursuite individuelle. Elle a

tout juste raté la finale pour le bronze, terminant cinquième, à seulement trois dixièmes de la Colombienne Lina Maria Hernandez Gomez.

« J'étais un peu déçue, mais j'ai quand même fait un très bon temps, mon meilleur pour cette épreuve-là, a affirmé la cycliste.

Dans les deux cas, on a fait une très belle exécution. On n'a pas fait d'erreurs majeures. Je suis satisfaite personnellement et je pense que l'équipe est aussi satisfaite. »

Deux Américaines ont terminé sur le podium, Caitlin Kelly et Jennifer Wheeler avec l'or et le bronze respectivement. La Cubaine Marlies Meija s'est mérité la médaille d'argent.

La suite

Laurie Jussaume prendra part aux Championnats canadiens de cyclisme sur piste à la fin septembre.

« Pour les Championnats canadiens, je vise de faire les standards olympiques pour l'épreuve individuelle, a-t-elle déclaré. Je pense que c'est un objectif atteignable pour moi. C'est sûr que j'aimerais faire des podiums et si je pouvais remporter une ou deux épreuves, je serais contente. »

La cycliste se préparera tout le mois d'octobre avec l'équipe canadienne pour la Coupe du monde de cyclisme sur piste, qui se tiendra à Milton en Ontario, à la fin octobre.

Les 4 Chevaliers attirent environ 800 personnes à Sorel-Tracy

Xavier Demers | Les 2 Rives

Le groupe de softball humoristique Les 4 Chevaliers était de passage au parc Pelletier, le 1^{er} septembre, pour y affronter une équipe composée de joueurs des Éperviers de Sorel-Tracy. Ce sont environ 800 personnes qui se sont déplacées pour assister à ce match amical au profit de l'Association de baseball amateur du Bas-Richelieu (ABABR).

Le président de l'ABABR, Symon Juteau, était bien heureux de la tournure des événements. Un chèque de 3940\$ a été remis pour aider les jeunes joueurs de baseball de la région.

« Les gens ont bien apprécié, l'emplacement était bien, a déclaré M. Juteau. C'était convivial, les gens étaient proches. On est très contents. Ça va nous aider à faire de nouvelles cliniques et acheter du nouveau matériel pour que les jeunes aient du plaisir! »

Des jeunes de l'ABABR ont également eu la chance de pratiquer avec les 4 Chevaliers.

« Ils ont eu bien du plaisir, a affirmé M. Juteau. La plupart étaient bien heureux. Ce fut un bon succès. »

Les 4 Chevaliers, qui ne sont que quatre sur le terrain, ont finalement réussi à prendre la mesure des joueurs des Éperviers par la marque de 7-3.

Cette partie amicale était disputée en marge de la Classique des bâtons de bois, un tournoi annuel de balle donnée, qui s'est tenue du 31 août au 9 septembre.

Les 4 Chevaliers, qui sont un peu comme les Harlem Globetrotters du baseball, ont réussi à amasser plus de 250 000\$ dans les quatre dernières années pour différents organismes.

Les 4 Chevaliers ont croisé le fer avec des joueurs des Éperviers de Sorel-Tracy, le 1^{er} septembre, au parc Pelletier. Sur la photo, Renaud Lefort, un des 4 Chevaliers, personifie Superman. (Photo : Pascal Cournoyer)



Les Polypus recherchent des entraîneurs en basketball

L'organisation des Polypus est présentement à la recherche d'entraîneurs de basketball pour la prochaine saison dans différentes catégories. Pour la saison 2018-2019, sept équipes de basketball sont prévues dans les catégories allant de benjamin jusqu'à juvénile. Les personnes intéressées à s'impliquer doivent communiquer avec Daniel Hamel au 450-742-5901 poste 1547. L'organisation s'engage à former et soutenir ces nouveaux entraîneurs dans leur nouveau rôle. (J.P.M.) (Photo: gracieuseté)

CLASSIQUE



ACURA

présentée par les vins

Les Petits Carreaux

UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL

CLUB DE GOLF CONTINENTAL

17 au 19 septembre 2018



Brendan Leonard
Premier au Classement Coors Light
de Circuit Canada Pro Tour

ACURA

ACURA

Les Petits Carreaux

MRC
Pierre-De Saurel

Coors LIGHT

CIRCUIT CANADA
PRO TOUR

143489

La pause café présentée par



**HONDA
SOREL-TRACY**

Bien plus qu'un concessionnaire



SUDOKU

6					9						
	8	1									
7		3	2		1						
4			9			7					
9	2			6		8					
										5	
2					5		3				
				7							
		7			3	5					

SOLUTION SUDOKU

6	9	5	2	3	8	4	7	1	8	3	5
9	8	1	7	2	4	6	5	3	7	2	1
7	4	3	2	9	6	1	5	8	2	7	4
4	6	8	9	3	7	2	1	5	6	3	8
3	2	7	1	6	5	4	8	9	3	7	2
8	1	9	5	4	3	7	2	6	8	5	1
5	3	6	8	2	1	4	7	9	5	3	6
2	7	4	1	8	9	3	6	2	5	7	4
1	5	3	6	2	7	4	8	9	1	5	3

SOLUTION MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
H	A	B	I	L	I	T	I	O	N		
E	P	I	S	O	D	E					
A	N	S									

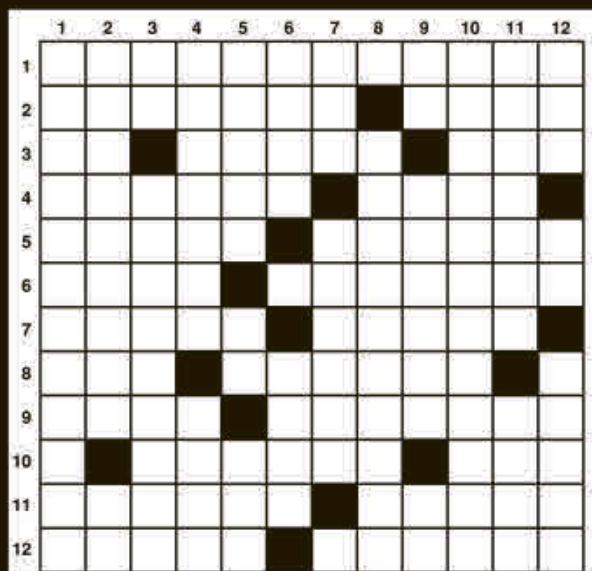
HORIZONTALLEMENT

- 1- Action de conférer une capacité juridique.
- 2- Division d'un film. — Petite baie.
- 3- Personnel. — Représentations liées à un état affectif. — Siège.
- 4- Ronges lentement. — Évite de se brûler les doigts en prenant son café.
- 5- Village natal de Stéphane Richer. — Épée.
- 6- Retirer. — Bois d'un cervidé.
- 7- Réfléter. — Manières d'agir propres à quelqu'un.
- 8- Qui a la forme d'un œuf. — Fût (qu'il) très irrité.
- 9- Filet pour prendre des poissons. — Inflammation de l'utérus.
- 10- Attirent vers soi. — Substance hallucinogène.
- 11- Siffleras. — Personne qui cherche à en égaler une autre.
- 12- Ouvertures de violon. — Lichens filamenteux.

VERTICALEMENT

- 1- Qui présente des formes très différentes chez une même espèce.
- 2- Qui ouvre l'appétit. — Usages.
- 3- Préfixe. — Œuvres théâtrales.
- 4- Prénom masculin. — Titre porté par les seigneurs.
- 5- Lainage foncé et imperméable. — Doublée. — Chef éthiopien.
- 6- Quinzième jour du mois de mars. — Habitants.
- 7- Utile au golfeur. — Port de Norvège.
- 8- Plantes aromatiques utilisées dans les assaisonnements.
- 9- Possessif. — Boisson délicieuse. — Se suivent.
- 10- Laid.
- 11- Langue iranienne parlée dans la région du Caucase (pl.). — Meurtri, en parlant d'un fruit.
- 12- Propre. — Sièges. — Tronches.

MOTS CROISÉS



BONI CIVIC

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT DE TOUTES LES VERSIONS DE LA CIVIC À L'EXCEPTION DE LA TYPE R



7510\$⁺



COUPÉ



À HAYON

LOCATION À PARTIR DE
0,99%
JUSQU'À 48 MOIS



BERLINE



LE GRAND SOLDE
2018
Honda



SYSTÈME D'AFFICHAGE D'ANGLE MORT LANEWATCHTM DE HONDA DISPONIBLE



TECHNOLOGIES HONDA SENSINGTM DISPONIBLES



LE MODE ECON, DE SÉRIE SUR LA PLUPART DES VÉHICULES HONDA.



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
DÈS AUJOURD'HUI POUR UN ESSAI ROUTIER
HONDAQUEBEC.CA

* Le Boni de 750 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un nouveau modèle Honda Civic 2018 sélectionné (à l'exception de la version Civic Type R 2018), sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda inc. (SFH). Le Boni peut être combiné aux taux de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFH et peut être modifié ou retiré en tout temps. Certaines conditions s'appliquent. * Taux de location à partir de 0,99% jusqu'à 48 mois applicable sur les modèles Civic 2018 neufs sélectionnés. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. † Aucune des caractéristiques décrites ne vise à remplacer la responsabilité du conducteur à faire preuve d'une grande prudence lorsqu'il conduit. Les conducteurs ne devraient pas tenir en main des appareils ou manipuler certaines fonctions du véhicule à moins qu'ils puissent le faire de manière légale et sécuritaire. Certaines caractéristiques présentent des limites technologiques. Pour de plus amples renseignements au sujet des caractéristiques, des limites et des restrictions, veuillez visiter le www.honda.ca/desistement et consulter le manuel du conducteur de votre véhicule.



**HONDA
SOREL-TRACY**
Bien plus qu'un concessionnaire

**OUVERT
LE SAMEDI**



**Moi je choisis
Honda Sorel-Tracy!**
Yanick Lévesque
Producteur et Reporter L'Antichambre
et animateur Hors-Jeu 2.0

6975, AV. DU MAJOR BEAUDET | 450 742-5622

WWW.HONDASORELTRACY.COM

REMBOURSEMENT

ÉQUIVALENT
AUX

2 TAXES*

auLit

CHOIX
No 1
DES
québécois

SUR TOUS LES MATELAS
ET
LITS AJUSTABLES

TOUT LE MONDE PRÉFÈRE*

* DÉTAILS
EN MAGASIN

Sorel 376, rue du Collège
(450) 742-7556

boutique**aulit.ca**



** Sur approbation du crédit
Détails en magasin

* Offre d'une durée Limitée. Détails en magasin.
Certaines offres ne peuvent être jumelées avec d'autres promotions.

Suivez-nous sur



auLit

MATELAS
René

MANUFACTURIER DEPUIS

1947